

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes 16 de Agosto de 1929

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLV. Núm. 18.039

## Diálogos extrapélicos

## LA ESTELA DE LOS AERONAUTAS

Por Antonio Zozaya

DON ISIDRO.—¿Ha visto usted? Todavía vienen las revistas extranjeras con grabados y comentarios de la hazaña. ¡Quince días volando sin tocar tierra! ¡Muy bonito, muy heroico, muy nuevo! Y ¡a santo de qué? Como no hay razón para que se detenga en esto el progreso, pronto habrá aviadores que permanecerán en el espacio cuatro meses; luego saldrá un supermosquito, que se estará en las nubes un año y tal vez llegue un día en que haya casas y pueblos volantes y mujeres que den a luz a millones de altura y ciudadanos que se mueren sin haber visitado la tierra, como ahora hay vecinos de aldeas, separadas del mundo por falta de comunicación, que no han visitado Madrid, ni siguen la capital de su provincia.

DON TEODORO.—Va muy lejos su fantasía de usted; pero no es el primero que formula tales hipótesis. Un mi amigo que dirigió en tiempos la primera escuela de dentistas y que era, por cierto, persona muy culta y de muy nobles y elevados instintos, me habló alguna vez de la posibilidad de una "morada aérea", que resolviera el problema de la vivienda. Y no se trataba, repito, de un loco, sino de un hombre convencido de que las cosas que hoy se nos antojan más absurdas, pueden llegar a tener realidad con el tiempo. Usted mismo lo ha dicho: "No es fácil que se detenga en esto el progreso".

DON ISIDRO.—Pues, amigo mío: le declaro que me encocora este continuo variar, que nos hace inadaptados perpétuos. ¡No sería mejor que todos buscásemos una manera de vivir tranquilla y definitiva, aun cuando fuese mediante la que los esperamos, para adaptarnos de una vez al "medio ambiente" que definen los psicólogos del siglo xix?

DON TEODORO.—Eso que pide usted para los hombres lo tienen ya todos los animales inferiores. Hace ya muchos años se encontraron algunas momias muertas y desecadas naturalmente en el fondo de algunas excavaciones prehistóricas. Examinadas detenidamente por entomólogos expertos, se vió que eran exactamente iguales a las que ahora combatimos como propagadoras de todo género de infecciones. Los animales irracionales son incapaces de progresar y el medio en que viven es siempre el mismo.

DON ISIDRO.—Es que nunca como ahora el cambio ha sido tan molesto. Caminamos demasiado deprisa. Bien que se avance en el pensar y, por consiguiente, en el vivir; pero no tan rápidamente que nos estrememos. Compare usted el mundo de ahora con el de hace medio siglo y verá usted que la variación ha sido tal que la adaptación es imposible a quienes vivieron hace cincuenta años. Un poquito de calma, que todo se andará, si esta dichosa civilización se rempe, que todo pudiera ocurrir. Seguro que hemos visto durante la última y espantosa guerra.

DON TEODORO.—Y cómo saber la medida que hay que adoptar para saber si se va deprisa o despacio? Y cómo evitar que la industria adelante más que lo que determinemos nosotros? Cree usted que las mismas lamentaciones de usted las lanzaron los viejos que hace un siglo se vieron obligados por la moda a sustituir la chupa por el "riding-coat, rendigote", que dijeron los afrancesados. Y es más que probable que las lanzaran los contemporáneos de Carlos I, cuando hubieron de sustituir al faldellín las calzas aruchilladas. El hombre ha progresado siempre y ha sido influido por el medio, pero cambiándolo a su vez. Pero, si examinásemos despacio la naturaleza humana, nos convenceríamos de que, en el fondo, ha cambiado tan poco como la mosca de las excavaciones milenarias. A los viejos nos molesta todo y creemos que el mundo se ha vuelto del revés porque las jóvenes enseñan las pantorrillas y los adolescentes van por las calles sin sombrilla; pero, amigo mío, todo eso es de una importancia mínima. En cuanto a los adelantos, lo mejor que tienen es que no son obligatorios. Usted no tiene necesidad de alumbrarse con luz eléctrica y nadie le impide rendir culto al candil. Mientras hay aviadores que permanecen quince días en el aire, usted puede caminar a pie en el famoso "coche de San Francisco". Vivir como vivían en el siglo doce los aldeanos es muy fácil a quien de ello guste, sin más que trasladarse a ciertas aldeas. Lo difícil, o, mejor dicho, imposible es adelantar el reloj del tiempo y poder vivir como se viviría dentro de quinientos años. Quejarse del progreso es quejarse de vida, porque prescindir de él es una de las cosas más fáciles del mundo. No queríamos creer que es usted de esos pesimistas gruñones que se quejan de unos adelantos que no conocen sino de oídas y de una vida civilizada que no hacen jamás.

DON ISIDRO.—Paso, paso, señor progresista. En primer lugar, no es tan fácil a todo el mundo trasladarse a Guinea como usted supone, y, en segundo, hay muchas cosas nuevas que se han obligatorias. Cuando todo el mundo cambia sus costumbres no es fácil a un hombre solo caminar contra la corriente. Además, no me negará usted que los adelantos han hecho la vida más cara y los impuestos más elevados. El valor del dinero ha variado para quien habita en la Castellana y para quien no ha salido de Vizcaya. Ya dijo usted que es preciso adaptarse o morir y, francamente, yo no quisiera morir tan joven, cuando, apenas si dobló la edad.

DON TEODORO.—Esas costumbres, que son

semibligatorias, se reducen a bien poca cosa: a vestir de un modo u otro (y aun en esto hay mucha tolerancia), a caminar entre más o menos gentes y con más o menos cuidado a los atropellos y observar media docena de prácticas desconocidas por nuestros antecesores. En cuanto al valor del dinero, se halla en relación con la facilidad del ganarlo y con el precio de los artículos necesarios para la vida. Siendo yo un zagalillo, recuerdo que pasé tres años en una población castellana, en donde las gallinas costaban a pesetas y el cuartillo de leche a dos cuartos (seis céntimos); pero, como era muy difícil ganar allí cuatro pesetas de jornal y los sueldos eran mezquinos, no pude probar la gallina, ni la leche, en los tres años venturosos. Aumenta sin cesar el número de los que se ofrecen voluntarios para el ejército rojo. (Arto.)

LOS RUSOS SE APODERAN DE PUEBLOS FRONTERIZOS CHINOS

MUKDEN, 15.—El gobernador de la provincia de Kirin confirma el principio de las hostilidades en el día de ayer, entre el general Chang Sueh-Liang, gobernador de Mandchuria y las tropas rusas.

Los cañoneros rusos del río Sungari desembarcaron 300 fusileros de Marina, que ocuparon dos pequeñas poblaciones de la frontera oriental.

También Norden, cerca de Manchuli, ha sido ocupada por los soviéticos. (Argos.)

## El conflicto chino-soviético

## Ante la imminencia de la guerra reina el pánico en Mandchuria

## Ocupan los rusos dos poblaciones fronterizas Cómo explican los soviéticos su actitud

## LA EFERVESCENCIA POPULAR RUSA

BERLÍN, 15.—La Agencia rusa Tass anuncia que en las grandes ciudades soviéticas se celebran mitines contra China y contra los rusos blancos que ayudan al Gobierno de Nankín.

Aumenta sin cesar el número de los que se ofrecen voluntarios para el ejército rojo. (Arto.)

## LOS RUSOS SE APODERAN DE PUEBLOS

## FRONTERIZOS CHINOS

MUKDEN, 15.—El gobernador de la provincia de Kirin confirma el principio de las hostilidades en el día de ayer, entre el general Chang Sueh-Liang, gobernador de Mandchuria y las tropas rusas.

Los cañoneros rusos del río Sungari desembarcaron 300 fusileros de Marina, que ocuparon dos pequeñas poblaciones de la frontera oriental.

También Norden, cerca de Manchuli, ha sido ocupada por los soviéticos. (Argos.)

## EL PANICO EN MANCHULI

TOKIO, 15.—Un telegrama de Manchuli, puesto el miércoles a las seis y media de la tarde, confirma que las tropas rusas y las chinas han sostenido un encuentro al Oeste de Manchuli.

Añade el despacho que reina el pánico en la ciudad, pues se tiene la impresión de que ya han comenzado verdaderamente las hostilidades entre los Soviéticos y el Gobierno de Mandchuria.

## UNA EXPLICACION SOVIETICA

BERLÍN, 15.—Telegrafian de Moscú a "La Gaceta de Voss" que el peligro de una guerra entre China y Rusia es mayor en la actualidad que en cualquier otro momento transcurrido desde que comenzó la tensión entre los dos países.

Las tropas rusas se encuentran preparadas a lo largo de la frontera mandchuriana y están mandadas por el general Blucher, que fue consejero militar del Gobierno de Nankín en el periodo 1926-1927, cuando eran excelentes las relaciones chinosoviéticas.

También comunican de Moscú que en los círculos oficiales soviéticos se declara que los ataques contra los soldados rusos de la frontera, las detenciones y ejecuciones de ciudadanos soviéticos en Karbin y en otros lugares de Mandchuria, y la forma en que son expulsados de dicha región los rusos soviéticos, han creado tal situación que la necesidad de asegurar la protección de los ciudadanos rusos se ha hecho más esencial e importante que el reconocimiento de los derechos de Rusia sobre los ferrocarriles de la parte oriental de China. (Argos.)

## Está en Sevilla el que fué yate imperial de Alemania

## (POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Dicen de Sevilla que fondeó en aquel puerto el trasatlántico francés "Valdivia", que procede de Marsella y se dirige a Buenos Aires. Durante la travesía Marsella-Sevilla falleció a bordo un pasajero de tercera, llamado Antonio Tamall, natural de Lyon y que se dirigía a la Argentina.

El cadáver fué desembarcado en Sevilla y en uno de los baúles del equipaje del finado las autoridades encontraron con gran sorpresa billetes de Banco y cheques por valor de 600.000 francos, cantidad de la que se ha hecho cargo el cónsul francés.

Ha llegado al puerto de Sevilla el yate "Aldebaran", que perteneció al ex kaiser Guillermo de Alemania.

El yate es ahora propiedad del barón Alberto de Casini, que viaja a bordo en compañía de varios aristócratas. Estos y el propietario del buque han llegado a Sevilla para visitar la Exposición.

## Aparece en Marruecos un interesante horno romano de fundición

## (POR TELEFONO)

Madrid, 16.

En la cabaña de Beni Uliex (Marruecos español), donde desde hace algún tiempo viene realizando interesantes excavaciones el notable arqueólogo Sr. Montalbán, ha sido descubierto por este señor un horno para fundir mineral, horno que se dice es el más completo que se conoce en el mundo.

Este horno data de la época romana y el hallazgo ha servido para sentar la hipótesis de que los romanos tenían muy adelantados sus estudios, en lo que se refiere a la fundición de minerales, suiviéndose que el horno hallado era uno de los que los romanos utilizaban para fundir el mineral que extraían en las minas del Norte africano.

## El momento político

## El proyecto constitucional en el orden diplomático

## Unas cuartillas del señor Pérez Caballero

En su número de ayer publica "A B C" unas interesantes cuartillas del señor Pérez Caballero enjuiciando el anteproyecto de Constitución elaborado por la sesión primera de la Asamblea Consultiva.

Hay en estas cuartillas una parte que consideramos de especial interés, dada la competencia del señor Pérez Caballero en las cuestiones de índole internacional.

Dice así el señor Pérez Caballero:

"Lo que se propone es, en definitiva, un evidente salto atrás, que como toda reacción impulsiva engendra y anuncia posible revolución peligrosa.

Hasta en el orden diplomático, campo particular de mi pasada actividad y mis constantes estudios, aparece el espíritu reaccionario que informan los proyectos constitucionales, contrarios, a mi ver, a las modernas tendencias del derecho público. Es verdad que para declarar la guerra, firmar la paz, ratificar los Tratados, adoptar resoluciones graves que afecten a las relaciones exteriores o concordatarias, se exige "oír" (no seguir) la opinión del Consejo del Reino, organismo que tal como se crea ha de estar siempre sometido al rey y al Gobierno; pero, en cambio, se substraen los negocios diplomáticos a las Cortes, única genuina representación legal del pueblo soberano. Las facultades análogas que otorga al rey el artículo 54 de la Constitución de 1876, están supeditadas, como todas las constitucionales, al principio superior de que las Cortes son soberanas, no sólo para legislar sino para fiscalizar y dirigir a los Gobiernos, los cuales no pueden subsistir sin mayoría parlamentaria. Nada de esto se mantiene en el proyecto elaborado por la titulada Asamblea Nacional. Por el contrario, las Cortes que se crean, según el artículo 66, no podrán expresar confianza ni desconfianza a los Gobiernos y éstos podrán permanecer, en el Poder después de una votación adversa. En el artículo 62 del proyecto de Constitución se dice que las leyes referentes a la política exterior y concordataria serán "de la exclusiva iniciativa del rey con su Gobierno responsable". Esto unido a que en las dichas Cortes no se admitirán, sino con beneplácito previo del Gobierno, las interpelaciones, ni las votaciones pueden tener trascendencia para la conducto y vida de los Gobiernos, resulta que de hecho se substraen de las Cortes la vigilancia y acción sobre los negocios internacionales.

Y ello se hace precisamente cuando se aspira a que desaparezca del mundo la diplomacia secreta; cuando la Sociedad de Naciones funciona cada vez con mayor carácter público y parlamentario; cuando la diplomacia se lleva a la plaza pública y cuando los Parlamentos pasan a ser los agentes más eficaces y poderosos de la acción diplomática. El ejemplo que acaba de dar Francia con el debate sobre las deudas exteriores lo ha evidenciado. Ningún Gobierno podía, sin graves riesgos, mostrar su disgusto y contrariedad en ese punto concreto hacia los Estados Unidos y también, aunque en menor escala, hacia Inglaterra. Lo que era difícilísimo para los órganos directos de la diplomacia lo ha podido y sabido hacer, con gran habilidad, el Parlamento y Francia recogerá el fruto. Privar a las Cortes del derecho de expresar opiniones particulares o colectivas en orden a la política exterior es una medida que siempre se negocia en clero, en otras ha menester y necesita la publicidad, y ninguna puede ser más beneficiosa que la parlamentaria. Merced en este respecto las facultades soberanas de las Cortes es, no sólo una negación del derecho, sino que puede constituir, en determinadas circunstancias, una torpeza en perjuicio del interés nacional y hasta del propio Poder ejecutivo, al que se pretende defender.

La labor diplomática tiene sus etapas, y si en alguna se impone indudablemente la reserva (pese a los que quisieran que siempre se negocie en clero), en otras ha menester y necesita la publicidad, y ninguna puede ser más beneficiosa que la parlamentaria. Merced en este respecto las facultades soberanas de las Cortes es, no sólo una negación del derecho, sino que puede constituir, en determinadas circunstancias, una torpeza en perjuicio del interés nacional y hasta del propio Poder ejecutivo, al que se pretende defender.

En todos los órdenes se pone de manifiesto que los proyectos constitucionales propuestos, inspirados, sin duda, en los mejores deseos, no responden a las tradiciones históricas, ni a los principios verdaderamente jurídicos. Tal es, al menos, mi modesto, pero sincerísimo juicio."

## Examina una escopeta, se le dispara y resulta herido

Ayer fué asistido en la Casa de Socorro, Modesto Domínguez Alvarez, de 19 años, ordenanza de Telégrafos, que presentaba una herida avulsa en el dedo pulgar de la mano izquierda, de pronóstico reservado.

La herida se la produjo en su domicilio, Avenida, 34, tercero, examinando una escopeta cargada, la que se le disparó, alcanzándole el proyectil en una mano.

## Los sátiros sueltos

## Celestino García, perseguidor de jovencitas, fué duramente castigado

## (POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Por dirigir frases molestas a una señorita, fueron defendidos ayer en Madrid dos dependientes de comercio, que ingresaron en la Cárcel Modelo a disposición del director general de Seguridad.

En un banco del Retiro fué recogido, herido, Celestino García Fuentes, de 26 años, cabo del regimiento de Zapadores de guardia en Carabanchel y que se hallaba en uso de licencia.

Fué llevado a la Casa de Socorro, donde dijo que las lesiones que presentaba en la cara se las había producido una muchacha que le abofeteó por haberla piropeado. Antes dijo que le habían agredido unos desconocidos.

Como ninguna de las versiones satisface a la policía, ésta practicó pesquisas y logró averiguar que Celestino García había

probablemente que las lanzaran los contemporáneos de Carlos I, cuando hubieron de sustituir al faldellín las calzas aruchilladas. El hombre ha

progresado siempre y ha sido influido por el medio, pero cambiándolo a su vez. Pero, si examinásemos despacio la naturaleza humana, nos

convenceríamos de que, en el fondo, ha cambiado tan poco como la mosca de las excavaciones milenarias. A los viejos nos molesta todo

y creemos que el mundo se ha vuelto del revés porque las jóvenes enseñan las pantorrillas y los adolescentes van por las calles sin sombrilla; pero, amigo mío, todo eso es de una importancia mínima.

En cuanto a los adelantos, lo mejor que tienen es que no son obligatorios.

Usted no tiene necesidad de alumbrarse con luz eléctrica y nadie le impide rendir culto al candil.

Mientras hay aviadores que permanecen quince días en el aire, usted puede caminar a pie en el famoso "coche de San Francisco".

Vivir como vivían en el siglo doce los aldeanos es muy fácil a quien de ello guste, sin más que

trasladarse a ciertas aldeas. Lo difícil, o, mejor

dicho, imposible es adelantar el reloj del tiempo y poder vivir como se viviría dentro de quinientos años. Quejarse del progreso es quejarse de vida, porque prescindir de él es una de las cosas más fáciles del mundo. No queríamos creer que es usted de esos pesimistas gruñones que se quejan de unos adelantos que no conocen sino de oídas y de una vida civilizada que no hacen jamás.

DON ISIDRO.—Paso, paso, señor progresista. En primer lugar, no es tan fácil a todo el mundo

trasladarse a Guinea como usted supone, y, en segundo, hay muchas cosas nuevas que se han

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

10 de Agosto

Un hombre todo corazón

## Ha muerto Federico Ferreirós

Para el pueblo donostiarra ha de ser esta noticia que voy a darle, de verdadera emoción: Federico Ferreirós ha muerto en Montevideo el día 12 del pasado junio.

No puede darse a la infanta nueva el espacio corriente que suele concederse a otras defunciones, porque Ferreirós, que en esta Casa pasó desde las cajas de la imprensa a ocupar un puesto preeminente en la Redacción, y más tarde, fuera de *La Voz de Guipúzcoa* y en la vida donostiarra, constituyó un caso de actividad, de voluntad y talento que sorprendían, merece extraordinarios honores si ha de rendirse al muerto el homenaje que por su gran corazón merecía.

Fué allá por el año 1895 cuando conocí a Ferreirós trabajando para *La Voz*, cuando tenía la Redacción este periódico en la calle de Guevara y lo dirigía Angel María Castell. Sorprendieronme la disposición y la nerviosidad con que este compañero mío, recién conocido, trabajaba; la facilidad con que entraña en todas partes, lo extraordinariamente bien que en el periódico lo hacía todo. Traía yo el encargo de "Heraldo de Madrid", que vine a representar en la corte de verano aquel año, de nombrar un corresponsal capacitado para representar en San Sebastián a mi periódico, y no hay que decir que el nombramiento, por mi consejo, recayó en Federico Ferreirós.

Más tarde, y representando a "Heraldo de Madrid", Ferreirós acompañó a don Alfonso XIII en su primer viaje por las provincias españolas, y quedó su reputación de periodista en este viaje a tan notable altura que después todo se le fió viéndole a la mano de manera natural y merecidísima.

El Ayuntamiento de San Sebastián le entrega el teatro Principal gratuitamente, a ver si consigue aficionar al público donostiarra, entonces un poco apartado del teatro, a este espectáculo de cultura, y Ferreirós no sólo lo logra, sino que coloca el viejo coliseo local en situación de producir dinero al Municipio. A la vez, Ferreirós fué empresario y propietario de Bellas Artes, teatro quemado hace años y que se alzaba en la calle de Euskal Erría. Se construye, por último, el teatro Victoria Eugenia, y la Sociedad constructora llama a Ferreirós para que se quede con la explotación del teatro. ¡Qué menos merecía quien puede decirse que fué él, con su competencia, quien aficionó al público de San Sebastián a un espectáculo del que andaba tan lamentablemente distraído! Ferreirós, lo hemos dicho, fué un gran corazón, entre las varias cosas estimables que fué. No hubo Junta de señoras, ni Comisión organizadora de cualquier función de caridad que no encontrara en Ferreirós la más cariñosa acogida: los pobres donostiarros deben al hombre hace poco fallecido, más de un noble arranque de generosidad.

El sentimiento con que estas líneas se trazan; el dolor sincero que impide la expresión de conceptos que debieran brotar de nuestra pluma, si esto no fuera grito de lacerado corazón, quizá permitiera difirramos que, de consignarse, quifarian a estas líneas la sinceridad del motivo por que se escriben.

Yo quisiera y aun debiera, lector habitual de *La Voz*, completar estas líneas, biografía breve y coja de un gran trabajador que en Donostia se hizo, contando los pormenores últimos de su vida acabada tan lejos de su querida España. Esto, sin embargo, ni a ti te interesaría gran cosa ni, desde luego, llevaría a tu espíritu ni un adarme de agradabilidad.

Félix de MONTEMAR.

La corrida del domingo

## Será la del desquite

El cartel de la corrida del domingo no puede ser más interesante. Ocho toros de Coquilla, que debutó en San Sebastián como ganadero y que tan enorme cartel tiene en Madrid. Son famosas las corridas de ocho toros de Coquilla lidiadas en la corte en las corridas a beneficio del Montepio de Toreos, en las cuales llegó el entusiasmo del público al extremo de reclamar la presencia de los ganaderos en el redondel.

La corrida del domingo, irreprochablemente presentada, es de magnífica nota y será brava, sin duda. Y Chicuelo, Valencia, Félix Rodríguez y el Niño de la Palma, que reaparece en San Sebastián, han de dar lo que los aficionados llaman una gran tarde de toros.

Quedan todavía en taquilla localidades de sombra y de sol y los que deseen asistir deben apresurarse, ya que ayer fueron varios millares los que llegaron a la plaza y encontraron cerrados los despachos y con el cartel de "No hay billetes" campeando triunfalmente sobre las taquillas.

## PERDIDA

de una máquina «Kodak» en el monte Igueldo.

Se gratificará su devolución en esta Administración.

## Cocinera

Se necesita, con conocimientos de francés, a prueba en San Sebastián, y caso de convenir para marchar a París. Dirigirse a Hernani, número 4, portería.

El día de ayer

15 de agosto

Fué un día grande este día grande de San Sebastián, durante todo el cual lució el sol y no hizo su aparición la temida lluvia.

Desde por la mañana comenzaron a llegar los simpáticos forasteros "de un sólo día", que invadieron las calles de la ciudad y la playa, en la que durante toda la mañana no cabía ni una sola persona más. Se bañaban "en aglomeración".

Salieron las Bandas a la calle, despertando a los durmientes, y poco después se celebró en la iglesia matriz de Santa María la tan acostumbrada como solemne función religiosa, a la que asistió el Ayuntamiento en corporación, presidido por los señores gobernador civil y alcalde. Ofició en la ceremonia religiosa el obispo de la diócesis, don Mateo Múgica. La parte musical estuvo a cargo de la Orquesta Sinfónica y del Orfeón Donostiarra, que interpretaron la misa de Perossi. Después, el Ayuntamiento fué objeto de la curiosidad general al regresar a la Casa Consistorial, donde hubo un pequeño lunch.

El Boulevard, al mediodía, "inenarrable" e intransitable. La Banda fué aplaudida, suponiéndose que tocó tan bien como de costumbre, porque no se la oyó.

Se convirtió San Sebastián en un inmenso comedor, y luego era un problema difícil el encontrar un hueco donde tomar café, porque había continuado el aluvión de forasteros, que venían exclusivamente a los toros.

En el desfile hacia la plaza hubo quien comenzó a contar "autos" y se cansó al llegar al número mil.

De la corrida más vale no acordarse: el papel aragones se colocó muy por encima de los demás valores.

Después de la corrida, un poquito menos que el caos. No se podía transitir por ninguna parte. Comenzaron a marchar los forasteros de "autos" y trenes especiales, pero aún quedaron los suficientes para que todo estuviese lleno hasta rebosar. ¡Cómo estuvieron todos los espectáculos, daba gusto!

Hubo por la noche festejos para todos. Distinguídos, en el Kursaal, en el Casino, en el Club Náutico y en el Círculo Mercantil. No distinguídos, en la plaza de la Constitución, donde se bailó hasta el paroxismo, y en el paseo de Salamanca, donde hubo fuegos artificiales—pueblerinos que somos!—, y en resumen...

¡Que fué un día muy grande este día grande de la playa sin rival!

## GRAN CASINO

Hoy, a las cuatro de la tarde

GRAN FESTIVAL INFANTIL

A las siete y diez y media de la noche

La magnífica película "ADIOS JUVENTUD"

## LES LOUPS

## LAURA DE SAN TELMO

Formidables guitarristas hawaianos

"Estrella" del baile español

## Gran Kursaal

Hoy, viernes

16 de Agosto

EN EL TEATRO

A las siete menos cuarto

A las once menos cuarto

## CUENTO DE HADAS

## EL ULTIMO LORD

A las seis de la tarde

TE DANSANT

Orquestina argentina de

SALVADOR PIZARRO

Orquestina del

R. G. de ALABARDEROS

Debut de la pareja de baile SVENSON AND BRELOW

SVENSON AND BRELOW

A las once menos cuarto, en el Hall

HARRY FLEMMING con sus blancos y negros

Orquestina GRAN KURSAAL

MONTE  
\*\* ULLIA \*\*

## RESTAURANT DE PRIMER ORDEN

Dirigido por J. M. Garrastazu

Servicio a la carta - Dancing

SERVICIO DE AUTOBUSES DE

10 de la mañana - a - 10 de la noche

TELEFONO 1-36-85

ECOS DE  
SOCIEDAD.

## Delito con agravantes

## Bodas

He aquí lo que nos comunica el cable desde Dublin:

"Los agentes de la Aduana irlandesa habían notado hace algún tiempo el gran número de mujeres obesas que viajaban por el Estado. Pero como todo tiene su explicación, ... se ha encontrado la explicación de este anacrónico desfile de mujeres.

"Era un procedimiento para contrabandear. Sometidas a un minucioso reconocimiento, estas mujeres resultaron ser más estilizadas que un dibujo de Penagos. Pero, ¿quién puede parecer esbelta llevando consigo 16 blusas, 5 combinaciones, 12 piezas de ropa interior y dos impermeables, que se proponían introducir subrepticiamente sin pagar derechos al Fisco?

"Y el Fisco ha tomado cartas en el asunto y en esta ocasión será inexorable".

Puede perdonarse a las mujeres aludidas el delito de su contrabando si lo hubieran cometido conservando las buenas formas. Y en este momento histórico las buenas formas son, como todos sabemos, las engendradas por la línea recta. Que una mujer en los tiempos actuales pretenda parecer gruesa, cualquiera que sea el motivo que a ello la induzca, es peor que un desacato a los aranceles. Es un agravio a los autoritarios dictados de la moda. Conducta intolerable la de estas contrabandistas de Dublin!

## Santoral

Viernes, 16 de agosto. — Santos Joaquín, Roque, Tito, Ambrosio y Eleuterio, y santa Serena.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 6'26, pasa por el meridiano a las 13'19 y se pone a las 20'12.

La luna sale a las 18'19, pasa por el meridiano a las 22'41 y se pone a las 3'5.

**QUESITOS GERVAIS**  
Riquísimos en verano  
Siempre del día  
Porción individual 0'35

El día 9 del próximo mes de septiembre contraerán matrimonial enlace en la iglesia parroquial de San Vicente don Dionisio Arceles, diligente empleado de la Diputación, con la encantadora señorita *... S. Garda*.

—Por los marqueses de Torrelaguna y para su sobrino el marqués de F... ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Menenes Pérez Caballero, hija del hoy nuestro vecino embajador y ex ministro.

La boda se celebrará en breve.

## Letras de luto

A las cuatro de la tarde de ayer fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de doña Juana Borda Iradi, cuyos funerales se celebrarán hoy, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

—Hoy, a las once de la mañana, en la iglesia de San Ignacio, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de doña María García de Oliver, fallecida el miércoles, a los 49 años de edad.

—A las tres y cuarto de la tarde de ayer, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebró el Oficio de Párvulo por el alma del niño Ignacio Goenaga San Sebastián, cuya condición se verificó acto seguido.

Reiteramos a los familiares de los fallecidos nuestra sincera condolencia.

—La señora doña Sabina Urkarte Irigoyen, fallecida a las diez de la mañana de ayer, a los ochenta y dos años de edad.

Hoy, viernes, a las nueve y media de la mañana será conducido el cadáver al cementerio de Rentería y acto seguido, en la iglesia parroquial de la Asunción, de dicha villa, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

## Viajes

Han llegado a Zarauz procedentes de Santander los duques del Infantado.

—Vinieron de Madrid el marqués de Ríos, doña Engracia Rojas de Vicente, doña Ana Martínez, doña Amparo del Río, la señora viuda de Mella, don Santiago de la Riva, don Carlos Fresser, los señores de Cárjula y los señores de Modet.

—Han pasado con dirección a Biarritz don Francisco Luxan y su bella consorte.

—Para Londres pasó don Pedro Gómez Aramburu.

La mujer moderna y práctica no puede prescindir de los artículos de punto que presenta la Casa Anzizu, especiales modelos sobre medida en señoras, niñas y caballeros. Fábrica de punto.

Antes, Mayor, 12 — Hoy, San Martín, 17.

—Vino de Valencia don José Moroner.

—Regresó a Zaragoza doña Pilar Mata con su encantadora hija.

—Vinieron de Zaragoza don Ernesto Friesón, la señorita Anita Orpi, don Gregorio Vicente con su esposa y su encantadora hija Asunción, don Joaquín López Viarge y don Ramón Montull.

**La Concha Guipuzcoana**  
Alameda, 8 - Teléf. 10-462  
**Vestidos - Abrigos**  
Liquidamos los Modelos  
de Verano  
Novedades de Punto  
**Chalecos - Suelters**  
NOVEDADES DE ULTIMA  
HORA

## TEATRO BELLAS ARTES

## GRAN PROGRAMA

- de -

## ESPECTACULO VARIADO

HOY, VIERNES

A las 7 tarde y 10 1/2 noche

Gran éxito de los tres atracciones

**Liana Gracián**

(bailarina excéntrica)

**Celia Deza**

(artista de la canción)

**RAMPER**

el popular y sin rival humorista

16 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La vuelta al mundo en dirigible

A las cuatro y media de la madrugada de ayer comenzó su viaje el "Conde Zeppelin"

Entre los pasajeros solamente figura una mujer. - Precauciones contra los polizones. - Unas advertencias del doctor Eckener

**UN LUNCH DE DESPEDIDA**  
FRIEDRICHSHAFEN, 15.—El doctor Eckener, la condesa Zeppelin y el conde Brandenstein Zeppelin ofrecieron horas antes de la salida del dirigible un lunch a los representantes oficiales de los países sobre los que ha pasado ya.

El conde Brandenstein Zeppelin hizo uso de la palabra para agradecer a los diversos Gobiernos cuánto han hecho y cuánto hagan para facilitar los viajes del dirigible.

El doctor Eckener hizo alusión a las travesías realizadas por el dirigible sobre Francia, y afirmó que tales sucesos pueden servir de mucho para el estrechamiento de las relaciones amistosas de Francia y de Alemania. (Argos.)

**LA SALIDA DEL DIRIGIBLE**

FRIEDRICHSHAFEN, 15.—Durante toda la noche de ayer una enorme multitud no dejó de circular entre la ciudad y los talleres Zeppelin, esperando la salida del dirigible para su vuelo alrededor del mundo.

Los pasajeros llegaron al hangar a las tres y media de la mañana de hoy. Los mecánicos inspeccionaron por última vez los motores, y otros obreros colocaron fletadores en la parte delantera del dirigible para el caso de un amarre forzoso.

Lady Drumond, la única mujer que va en dirigible, embarcó la primera.

Se tomaron todas las disposiciones necesarias para impedir que embarcasen pasajeros clandestinos.

A las cuatro y cuarto montó en el dirigible el doctor Eckener y se colocó en la camarote de mando acompañado de sus oficiales. A las cuatro y veinticinco minutos el comandante del dirigible ordenó que éste fuese sacado del hangar, y a las cuatro y media emprendió el "Conde Zeppelin" el vuelo, siendo saluda su partida con aclamaciones delirantes de la multitud. (Argos.)

**EL PASO POR DIVERSAS CIUDADES**

BERLIN, 15.—El "Conde Zeppelin" voló sobre Nuremberg a las seis y cuarenta y cinco de la mañana, sobre Berlin a las diez, sobre Stettin a las doce y sobre Danzig a las 14 y 55. Sobre Tilsit voló a las cinco de la tarde. (Argos.)

KOWNO, 15.—A las siete y media de la tarde el zeppelin atravesó la frontera lituana y siguió su viaje hacia Duenaburg, tardando en atravesar el territorio lituano dos horas. Se ha sabido que la Sociedad soviética de Aviación de Moscú "Essoavialim" ha circulado instrucciones a sus agencias situadas a lo largo de la ruta que debe de seguir el "Conde Zeppelin" para que estén preparadas para prestar toda ayuda al dirigible, si fuese ello necesario.

Las indicaciones meteorológicas de los diver-

sos puntos que debe de cruzar el dirigible aleman son favorables para el vuelo. (United Press.)

BERLIN, 15.—Comunican de Riga que el "Conde Zeppelin" cruzó la frontera rusa al Este de Duenaburg a las ocho y veinte minutos de la tarde. (United Press.)

**LOS PASAJEROS**

BERLIN, 15.—Los pasajeros que lleva el "Conde Zeppelin" para su viaje alrededor del mundo son los siguientes:

Lady Drumond Hay; el multimillonario americano Mr. Leeds, esposo de la princesa Xenia de Grecia; el millonario de Boston Mr. Rickard; el coronel Iselin; el doctor español Megias; el comandante de la Marina de los Estados Unidos Rosenthal, que mandó el dirigible "Los Angeles"; el oficial norteamericano Richardson; el capitán de la Marina japonesa Fujiyoshi; el explorador polaco Herbert Wilkins; el director del Instituto Oceanográfico de Berlín, profesor Beikope; el representante de la Unión de Repúblicas Soviéticas, Karklin; tres periodistas alemanes, uno francés, dos japoneses, uno de los Estados Unidos y varios fotógrafos.

**UNA ADVERTENCIA DEL DOCTOR ECKENER**

FRIEDRICHSHAFEN, 15.—Poco antes de emprender el vuelo el "Conde Zeppelin", dijo su comandante que el viaje sería una prueba difícil, pues no podía confiar con los informes de los servicios meteorológicos, ni utilizar las comunicaciones por radio en buena parte del recorrido. Por esto último, advertía que no debía de producir alarma el que no se tengan noticias del dirigible algunos días.

**LOS ASSES de los melones**

Han llegado tres vagones de melones, clase insuperable. Precios: 0,35, 0,55 y 0,60. De venta en los puestos: paseo de Colón, 9, teléfono 13.862. Miramar, 23, teléfono 13.296. Plaza de Gros, puesto núm. 4.

**Relojería internacional**

La más barata de España  
Reloj caballero, oro 18 k., 15 rubles, 75 pesetas; idem señora, oro 18 k., garantizados, 40. Relojes desde 3,90. Despertadores, 4,90. GARIBAY, 24 (Frente a Correos).

**Doctor Ortega**

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y 3 1/2 a 5  
Calle de GUETARIA, 14 — Teléfono 1-08-71

**Gran Kursaal** CAMPEONATO INTERNACIONAL FEMENINO DE  
(Sala de Exposiciones) LUCHA GRECO - ROMANA  
ELIMINATORIAS PARA HOY, VIERNES, a las once y media de la noche  
**MARIO WEINKER** contra **ZITA MAGDA** contra **SANDRA DOLLY**  
ENTRADA INDEPENDIENTE

Teatro VICTORIA EUGENIA  
GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES  
TARDE: A las 6 y media NOCHE: A las 10 y media  
PRESENTACION DE LA COMPAÑIA  
Sensacional reestreno de la magnifica obra de don Jacinto Benavente, en cuatro actos, titulada **MAS FUERTE QUE EL AMOR**

Teatro del Príncipe  
Hoy, viernes, 16 de agosto  
Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media  
Actuación de la compañía DIAZ-ARTIGAS  
ACONTECIMIENTO TEATRAL  
El cinedrama en dos partes: la primera dividida en diez cuadros; la segunda en tres y un epílogo, original de don Jacinto Benavente,  
**"VIDAS CRUZADAS"**  
CON ASISTENCIA DE SU AUTOR

CHOCOLATES ADARRAGA HERNANI  
En todas las tiendas de comestibles -  
Telt. 7025

**La vida política****Dos disposiciones sobre los beneficios de reducción del servicio en filas**

Primo de Rivera estuvo ayer en Vigo y hoy marchará a Santiago y a Lugo

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

**DISPOSICIONES MILITARES**

El "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" publicó ayer, entre otras, las siguientes disposiciones:

Real orden modificando el artículo 403 y el apartado C. del artículo 409 de la ley de reclutamiento en el sentido de que los beneficios de la reducción de cuota tengan igual aplicación en cuanto a los mozos cuyas madres disfrutan sueldos o haber pasivo del Estado, provincia o municipio.

R. O. disponiendo que se amplie hasta el 30 de septiembre próximo el plazo de ingreso en las Delegaciones de Hacienda del importe del primer plazo de la cuota militar a todos los mozos del reemplazo actual agregados al mismo como procedentes de revisión o por haber cesado en las prórrogas de segunda clase que tuvieron concedidas, debiendo solicitar los beneficios de reducción de servicio de los gobernadores militares respectivos hasta el 15 de octubre, no siendo atendidas las instancias que se presenten después de dicha fecha.

**TESTIMONIO DE GRATITUD**

El director de la Escuela Superior de Guerra ha recibido una atenta carta del ministro del Ejército del Uruguay dando las más expresivas gracias por el homenaje tributado por dicha Escuela al capitán uruguayo señor Cambier al terminar sus estudios en dicho centro.

**PRIMO DE RIVERA EN MONDARIZ Y EN VIGO**

Comunican de Mondariz que el jefe del Gobierno pasó casi toda la mañana en sus habitaciones del balneario trabajando en el estudio de los proyectos constitucionales. A las doce bajó al parque para hacer la cura de aguas. Luego recibió a las autoridades locales que fueron a despedirle oficialmente, pues hoy sale el presidente para Santiago, donde almorzará, para luego seguir a Lugo, donde ha de pernoctar.

También recibió al secretario del señor Francisco Rodríguez, presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, que fui a hablarle de la inauguración de la Casa de la Prensa, que seguramente se celebrará el 12 de octubre.

Para asistir al acto llegarán cuarenta periodistas hispanoamericanos.

Comunican de Vigo que ayer a última hora de la tarde llegó a aquella población el marqués de Estella, que se trasladó al Club Náutico, donde presidió el reparto de premios de las regatas.

Pronunció un discurso, en el que hizo grandes elogios del Club Náutico y de Vigo. Dijo que Vigo sabe lo que vale y es un gran puerto comercial, no estando desatendido por el Gobierno. Terminó haciendo votos por la prosperidad de la población.

Luego fué al Casino Principal, donde se le obsequió con un banquete, al final del cual pronunció un discurso elogiando el proyecto de celebrar una gran Exposición Internacional de Pesca y prometiendo el apoyo del Gobierno, que estudiará el asunto con cariño.

**Fiesta en el campamento de los Exploradores santanderinos**

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Dicen de Santander que ayer por la mañana llegó a aquella capital el comisario general de los Exploradores, don Ramón Sánchez Arias, que procede de Londres. Fue recibido por las autoridades.

El señor Sánchez Arias, en unión del presidente de los Exploradores de Santander se trasladó al campamento de Escobedo de Camargo donde se encontraban los exploradores santanderinos, a los que les fué entregada la bandera regalada por el Patronato Nacional.

Al acto asistieron el infante don Jaime, los ayudantes de don Alfonso señores Enrile y Gallarza, los gobernadores militar y civil y otras personalidades.

Tomaron parte en la fiesta los exploradores de Gijón, Bilbao y San Sebastián.

El infante don Jaime y las citadas personalidades fueron obsequiadas con un banquete y por la tarde se celebraron diversos actos en honor de los exploradores.

**En el Gran Kursaal****EL TE DE LA TARDE**

Con extraordinaria animación se celebraron ayer tarde en el hall y en el restaurante del Kursaal los anunciantes tes dansants.

En el salón Luis XVI actuaron las orquestas Pizarro y la de los Alabarderos.

La Compañía de Harry Flemming hizo una exhibición alternando con la orquestina Aramburu.

Ayer desfilaron por nuestro primer centro de recreo más de 12.500 personas, sirviéndose unos mil tes.

**LA GRAN VERBENA**

A las diez de la noche se celebró en el hall y en la terraza del Gran Kursaal la gran verbena a que hemos venido anunciando estos días, y a la que asistieron más de 2.400 personas.

Se bailó en la terraza y en el hall, actuando respectivamente la orquesta de Alabarderos y la orquestina Aramburu.

En el hall, la Compañía Harry Flemming realizó la segunda exhibición de su espectáculo.

La terraza del Kursaal se hallaba artísticamente iluminada, quemándose una vistosa colección de fuegos artificiales.

La animación duró hasta altas horas de la madrugada.

**TELEFONOS DE LA VOZ**

Dirección y Redacción ..... 10-389  
Administración y Talleres ..... 10-024

**La conferencia de La Haya****Una carta apremiante del señor Snowden**

Tan pronto se muestran optimistas como pesimistas los delegados

**LA INTRANSIGENCIA DE SNOWDEN**

LA HAYA, 15.—Se afirma que el ministro viajó una carta a los delegados de los otros países que asisten a la Conferencia pidiendo categoríicamente la revisión del plan Young de reparaciones alemanas y exigiendo que esto se haga pronto.

La delegación británica ha dicho que no existe tal carta y que lo único que deseas ahora el señor Snowden es que se constituya un Comité que revise detenidamente los repartos de las anualidades de reparaciones alemanas.

Los miembros de las delegaciones aliadas aseguran no haber recibido la carta de referencia, pero según ciertos correspondientes de periódicos alemanes la carta existe y el propio Snowden ha manifestado que la envió al delegado belga, señor Jaspas.

**EL MANTENIMIENTO DEL PLAN YOUNG**

LA HAYA, 15.—Hoy se entrevistaron particularmente los miembros de varias de las delegaciones que asisten a la Conferencia internacional.

Las delegaciones de Francia, Bélgica, Italia y Japón se reunieron por la tarde y acordaron no modificar su actitud relativa a la aceptación del plan Young de las reparaciones alemanas.

En vista de esta decisión, se teme en los círculos de la Conferencia que sea inevitable una ruptura con la delegación británica, pues no se cree que el señor Snowden se avenga a que se apruebe el mencionado plan sin que se introduzcan en él importantes modificaciones.

**QUE PASARÁ EL SABADO?**

LA HAYA, 15.—El correspondiente de la Agencia Reuter dice saber de fuente autorizada que Mr. Snowden no cede en su actitud. Afirme que la delegación francesa de la conferencia internacional da muestras de espíritu de conciliación pero que la de Italia se niega absolutamente a que se le rebaje la participación que de las reparaciones alemanas le atribuye el plan Young.

No se sabe que si el ministro de Hacienda británico insistirá en la reunión del sábado en que se nombre un Comité encargado de estudiar la revisión de las reparticiones fijadas en el plan Young.

En el caso de que se constituya dicho Comité el señor Snowden regresará a Londres y allí esperará el resultado de los trabajos.

**LAS PETICIONES ALEMANAS**

LA HAYA, 15.—Las jefaturas alemanas relativas al Sarre, que han sido comunicadas a Briand por el doctor Stresemann, pueden resumirse en los tres puntos siguientes:

Rescate de las minas del Sarre por Alemania; régimen de transición para las Aduanas y para las relaciones comerciales; cuestiones del pequeño tránsito en la frontera.

**ALEMANIA NO RENUNCIA A UNA INDEMNIZACIÓN**

BERLIN, 15.—Se asegura de fuente autorizada que la delegación alemana de la Conferencia internacional no ha hecho promesa alguna relativa a las cuestiones financieras ligadas a la evacuación anticipada de Rhenania.

Se afirma que respecto al "gesto espontáneo que las potencias desearían ver de Alemania, en lo que se refiere a los daños ocasionados por la ocupación", los delegados germanos han hecho resaltar que su país tiene derecho a la evacuación y que las sumas de que se trata son demasiado importantes dada la situación financiera de Alemania para renunciar a ellas.

**RODIL**

Restaurant a la gran carta. Bar Americano. Donde mejor se come. Especialidad platos regionales.

FERMIN CALBETON, 21.

**TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES POR REFLEXOTERAPIA NASAL**

D. M. RONCAL PRÍNCIPE, 37, primero

**F. Loidi Zuláica**  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1. — Teléfono 1-29-29

**SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS**  
Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR  
Consultas de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.

**R. Sáenz Alonso**  
OCULISTA

Consulta

# ¡COMERCIANTES!

## BALANZAS

## BALANZAS

## BALANZAS

UNA marca anuncia sus balanzas como las de mejor calidad.

OTRA dice que ha tenido el mayor éxito de ventas en un año.

NOSOTROS, la Sociedad

**R. OYARZUN Y Cía.,**

podemos demostrar que vendemos en cada mes tantos aparatos como otros en un año  
También podemos demostrar que las balanzas **TOLEDO** y **BERKEL** que vendemos son las  
más perfectas, las de mayor y más merecida fama, las más útiles y prácticas  
y las mejor acabadas por dentro y por fuera

Existen cientos de miles de clientes en el mundo que están orgullosos de poseer una  
**TOLEDO** o una **BERKEL**

### ¡Comerciantes inteligentes!

No os dejéis sorprender por anuncios engañosos y por palabras vanas. Antes de decidiros a  
comprar un aparato de pesar, consultadnos precios y condiciones; pero en todo caso y en  
cualquier circunstancia en que os halléis, pedid siempre que os entreguen  
una balanza acabada en porcelana blanca o roja, porque

la **PORCELANA** es inalterable,

la **PORCELANA** es ininflamable,

la **PORCELANA** está siempre nueva,

a diferencia del esmalte que algunos quieren hacer pasar por porcelana. Hay un medio muy sencillo de distinguir la porcelana del esmalte, y es el siguiente: Frotad con un poco de gasolina el exterior de la balanza y aplicadle una cerilla; si es de porcelana, ni arderá ni se manchará; pero si es de esmalte, arderá y quedará ennegrecida. La porcelana se mantiene invariable durante diez o veinte años, y el esmalte pierde el brillo, y hasta el color, en dos o tres años

### ¡Comerciantes!

Comprad a conciencia de que lo que compráis es lo mejor y lo más duradero.

Estamos a vuestra disposición para ampliaros toda clase de detalles.

**R. OYARZUN Y Cía., S. en C.**

CASAS EN:

MADRID, Pi y Margall, 22 :- BARCELONA: Rambla de Cataluña, 81  
BILBAO, Henao, 6 :- SEVILLA, Amor de Dios, 2  
(Filial en LISBOA, Rua do Mundo, 57 y 59)

16 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## CAPITULO DE SUCESOS

## En un accidente ferroviario resultan heridos diez viajeros

Un somatenista aparece asesinado en un melonar. - Le cloroformizan para robarle cuatrocientas pesetas

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## CHOFER AGRESIVO

En la casa número 8 de la calle de Gutierrez Luis Angulo estuvo a punto de arrollar a los hermanos Juan y Eusebio Nicolás Lafragorda, por llevar el coche a gran velocidad. Los hermanos le amonestaron y Luis paró el coche y se apeó, dando una bofetada a Eusebio. Juan salió en defensa de su hermano, y entre ambos dieron una paliza al chofer, que tuvo que ser asistido en la Casa de Socorro de diversas contusiones y erosiones. Presentaba también hundimiento de la rama izquierda del maxilar superior.

## ACCIDENTE FERROVIARIO

En la casa número 9 de la Cava Baja (Madrid), se hallaba el hojalatero Emilio Moreno haciendo una soldadura en una lámpara de gasolina. La lámpara hizo explosión y Emilio resultó con graves lesiones. Las muñecas Antonia Moreno y Juliana Castellanos sufrieron heridas de pronóstico reservado.

## EL PELIGRO DE LA GASOLINA

En la casa número 9 de la Cava Baja (Madrid), se hallaba el hojalatero Emilio Moreno haciendo una soldadura en una lámpara de gasolina. La lámpara hizo explosión y Emilio resultó con graves lesiones. Las muñecas Antonia Moreno y Juliana Castellanos sufrieron heridas de pronóstico reservado.

## EL CADAVER DE UN NOTARIO

BARCELONA. — En el punto denominado Las Roquetas, en la playa de Vilasar, apareció ayer el cadáver del notario de Barcelona don Alfonso Grande, que desapareció de su casa el domingo. Dijo a la familia que iba a entregar una escritura a un cliente. El lunes, uno de los hijos del señor Grande denunció la desaparición de su padre. El juzgado instruye diligencias.

## MUERTO POR UN TREN

BARCELONA. — En Hostafranchs, uno de los trenes del Metro arrolló al obrero de la Compañía Marcelino López, que falleció poco después a causa de las graves lesiones que sufrió.

## APALEAN AL DEPENDIENTE Y SE LLEVAN LAS MAQUINAS

BARCELONA. — Ayer por la mañana tres desconocidos penetraron en un establecimiento de máquinas de escribir de Badalona. Cuando el dependiente les daba explicaciones sobre el manejo de una máquina que dijeron deseaban comprar, uno de los desconocidos le dió un fuerte golpe, dejándole sin conocimiento. Luego, cogieron varias máquinas y desaparecieron.

## LADRON DETENIDO

BARCELONA. — Comunica de Palma de Mallorca que ha sido detenido un individuo llamado Luis Llorens, que en Valencia robó un automóvil, con el que se trasladó a Barcelona, donde embarcó para Palma de Mallorca.

## EL CRIMEN DE UNOS DESALMADOS

LIJAS. — Con relación al crimen cometido días pasados en Calosia, donde, en su domicilio aparecieron los cadáveres de la anciana doña María Antonio Vega y su nieta, se ha podido comprobar que los criminales abusaron torpemente de la anciana y que ni ésta ni su nieta fueron estranguladas con las medias, sino con las manos. Luego fueron colgadas del techo para desistir.

La Guardia civil practica pesquisas para descubrir a los criminales y ladrones.

## LA FUGA DE UNA LOTERA

SEVILLA. — Se ha comprobado la fuga de la lotera Dolores Bendo, que tenía su Administración en la calle de Salmerón. Se ha fugado con un joven, que era su amante, llevándose 32.000 pesetas y dejando abandonados al marido y a seis hijos.

La Hacienda se ha incautado de la fianza, que ascendía a catorce mil pesetas.

## UN ROBO

GIJÓN. — D. José Díez ha denunciado que de la habitación del hotel en que se alojaba le fueron sustraídas 400 pesetas, mientras dormía.

Al despertarse, notó gran desazón en la

cabeza, creyéndose que fué cloroformizado por los ladrones.

## DOS OBREROS ASFIXIADOS

TERUEL. — En las minas de arcilla refractaria de Cofiñal de Revis, perecieron asfixiados los obreros Benigno Centellez y Tomás Manonta, que por equivocación penetraron en una galería abandonada.

## UN JEFE MUERTO Y UN OFICIAL HERIDO

TETUÁN. — En el zoco de Telata volcó un automóvil ocupado por el comandante señor Batoux y el capitán señor Moreno. El primero sufrió tan graves heridas que falleció poco después. El capitán sufre lesiones de pronóstico reservado.

## ACCIDENTE FERROVIARIO

GIJÓN. — Al llegar un tren de viajeros de la línea de los Ferrocarriles Económicos Asturianos, se le rompieron los frenos a la locomotora y el convoy fué a chocar contra un muro de la vía muerta. Tan violento fué el choque que diez viajeros resultaron heridos, uno de ellos de gravedad.

## SOMATENISTA ASESINADO

ZAMORA. — En Torales del Vino apareció muerto en un melonar de su propiedad el somatenista Andrés Marqués, que presentaba una herida de arma de fuego en la cabeza.

Se creó que ha sido asesinado por un individuo al que el somatenista reprendió hace días por haberle sorprendido robando fruta de su huerto.

## MATANDO ESTUVO MAL.

BARCELONA. — En el punto denominado Las Roquetas, en la playa de Vilasar, apareció ayer el cadáver del notario de Barcelona don Alfonso Grande, que desapareció de su casa el domingo. Dijo a la familia que iba a entregar una escritura a un cliente. El lunes, uno de los hijos del señor Grande denunció la desaparición de su padre. El juzgado instruye diligencias.

## MUERTO POR UN TREN

BARCELONA. — En Hostafranchs, uno de los trenes del Metro arrolló al obrero de la Compañía Marcelino López, que falleció poco después a causa de las graves lesiones que sufrió.

APALEAN AL DEPENDIENTE Y SE LLEVAN LAS MAQUINAS

BARCELONA. — Ayer por la mañana tres desconocidos penetraron en un establecimiento de máquinas de escribir de Badalona. Cuando el dependiente les daba explicaciones sobre el manejo de una máquina que dijeron deseaban comprar, uno de los desconocidos le dió un fuerte golpe, dejándole sin conocimiento. Luego, cogieron varias máquinas y desaparecieron.

LADRON DETENIDO

BARCELONA. — Comunica de Palma de Mallorca que ha sido detenido un individuo llamado Luis Llorens, que en Valencia robó un automóvil, con el que se trasladó a Barcelona, donde embarcó para Palma de Mallorca.

EL CRIMEN DE UNOS DESALMADOS

LIJAS. — Con relación al crimen cometido días pasados en Calosia, donde, en su domicilio aparecieron los cadáveres de la anciana doña María Antonio Vega y su nieta, se ha podido comprobar que los criminales abusaron torpemente de la anciana y que ni ésta ni su nieta fueron estranguladas con las medias, sino con las manos. Luego fueron colgadas del techo para desistir.

La Guardia civil practica pesquisas para descubrir a los criminales y ladrones.

LA FUGA DE UNA LOTERA

SEVILLA. — Se ha comprobado la fuga de la lotera Dolores Bendo, que tenía su Administración en la calle de Salmerón. Se ha fugado con un joven, que era su amante, llevándose 32.000 pesetas y dejando abandonados al marido y a seis hijos.

La Hacienda se ha incautado de la fianza, que ascendía a catorce mil pesetas.

UN ROBO

GIJÓN. — D. José Díez ha denunciado que de la habitación del hotel en que se alojaba le fueron sustraídas 400 pesetas, mientras dormía.

Al despertarse, notó gran desazón en la

cabeza, creyéndose que fué cloroformizado por las ladrones.

## DOS OBREROS ASFIXIADOS

TERUEL. — En las minas de arcilla refractaria de Cofiñal de Revis, perecieron asfixiados los obreros Benigno Centellez y Tomás Manonta, que por equivocación penetraron en una galería abandonada.

## UN JEFE MUERTO Y UN OFICIAL HERIDO

TETUÁN. — En el zoco de Telata volcó un automóvil ocupado por el comandante señor Batoux y el capitán señor Moreno. El primero sufrió tan graves heridas que falleció poco después. El capitán sufre lesiones de pronóstico reservado.

## ACCIDENTE FERROVIARIO

GIJÓN. — Al llegar un tren de viajeros de la línea de los Ferrocarriles Económicos Asturianos, se le rompieron los frenos a la locomotora y el convoy fué a chocar contra un muro de la vía muerta. Tan violento fué el choque que diez viajeros resultaron heridos, uno de ellos de gravedad.

## SOMATENISTA ASESINADO

ZAMORA. — En Torales del Vino apareció muerto en un melonar de su propiedad el somatenista Andrés Marqués, que presentaba una herida de arma de fuego en la cabeza.

Se creó que ha sido asesinado por un individuo al que el somatenista reprendió hace días por haberle sorprendido robando fruta de su huerto.

## MATANDO ESTUVO MAL.

BARCELONA. — Comunica de Palma de Mallorca que ha sido detenido un individuo llamado Luis Llorens, que en Valencia robó un automóvil, con el que se trasladó a Barcelona, donde embarcó para Palma de Mallorca.

EL CRIMEN DE UNOS DESALMADOS

LIJAS. — Con relación al crimen cometido días pasados en Calosia, donde, en su domicilio aparecieron los cadáveres de la anciana doña María Antonio Vega y su nieta, se ha podido comprobar que los criminales abusaron torpemente de la anciana y que ni ésta ni su nieta fueron estranguladas con las medias, sino con las manos. Luego fueron colgadas del techo para desistir.

La Guardia civil practica pesquisas para descubrir a los criminales y ladrones.

LA FUGA DE UNA LOTERA

SEVILLA. — Se ha comprobado la fuga de la lotera Dolores Bendo, que tenía su Administración en la calle de Salmerón. Se ha fugado con un joven, que era su amante, llevándose 32.000 pesetas y dejando abandonados al marido y a seis hijos.

La Hacienda se ha incautado de la fianza, que ascendía a catorce mil pesetas.

UN ROBO

GIJÓN. — D. José Díez ha denunciado que de la habitación del hotel en que se alojaba le fueron sustraídas 400 pesetas, mientras dormía.

Al despertarse, notó gran desazón en la

## TOREROS Y TOROS

## Cortaron orejas Valencia II, Chicuelo, Gitanillo y Fuentes Bejarano

Las bufonadas de Franklin divierten a los madrileños. - El estado de Luis Freg sigue inspirando pesimismo

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

## EL ESTADO DE LUIS FREG

Comunican de Barcelona que Luis Freg pasó la noche del miércoles bastante tranquilo, si bien no logró conciliar el sueño. Le fueron aplicadas inyecciones antihemorragicas, de morfina y de aceite alcanforado.

Por la mañana le fué practicada una nueva cura, experimentando el diestro ligera mejoría.

Por la tarde, cuando se estaba celebrando la corrida, los médicos recibieron aviso para que con urgencia fueran a la clínica, pues Luis Freg había empeorado, desapareciendo la ligera mejoría iniciada.

A primera hora de la noche, las impresiones seguían siendo pesimistas.

## EN LA PLAZA DE MADRID

Ayer tarde se celebró una novillada extraordinaria con un gran lleno, lidiándose ganado de Cóquilla.

Joselito Romero estuvo bien con la capa, y regular con la muleta y el estoque.

Pareó a sus dos toros con facilidad y elegancia.

Franklin gustó menos que la vez anterior. Con la capa sólo dió dos o tres lances y con la muleta hizo el cómico, siendo empitonado una vez y volteado sin consecuencias. El público le tomó a chacota.

Matando estuvo mal.

El mexicano Balderas pareció a sus dos toros, demostrando ser un banderillero fácil y elegante. Con el capote estuvo regular y valiente con la muleta. Con el estoque, deficiente.

## EN GIJÓN

Toros de Cobaleda para Chicuelo, Valencia II y Marcial Lalande.

Primer. Chicuelo hace una faena buena para dos pinchazos y una estocada desprendida.

Segundo. Valencia II lanceó con valentía y arte, siendo ovacionado. Con la muleta estuvo valiente y adornado y mató de un pinchazo y media buena. (Ovación y oreja).

Tercero. Marcial hace una faena por bajo para un pinchazo y media buena.

Cuarto. Chicuelo, faena valiente y adornada, con pases de todas las marcas. Un pinchazo y media estocada.

Quinto. Valencia da varios lances enormes. Faena de muleta superior. Media estocada que basta. (Ovación y oreja).

Sexto. Marcial coloca tres pares superiores de banderillas. Faena por la cara con muchas precauciones. Dos pinchazos y una estocada desprendida. Descabellada a la segunda.

## EN ALMENDRALEJO

Toros de Veragua para Niño de la Palma, Gitanillo de Triana y Mariano Rodríguez.

Niño de la Palma, en su primero, estuvo bien con la capa y la muleta y hábil con el estoque. A su segundo le hizo una buena faena de muleta y le mató de dos pinchazos y una estocada caída.

Gitanillo hizo a su primero una faena breve y deslucida para un pinchazo y media estocada. A su segundo le despachó de una estocada en su sitio, entrando con habilidad, previa una faena de muleta superior. Cortó la oreja.

Mariano Rodríguez lanceó bien a su primero y con la muleta estuvo valiente. Un pinchazo y media pescuecera.

A su segundo le hizo una faena de alifio y le mató de tres pinchazos y una estocada delantera.

## EN JATIBA

Toros de Esteban Hernández para Posadas, Enrique Torres y Ricardo González.

Posadas estuvo mal con la capa en sus dos toros y medroso con la muleta. Mató al primero de dos pinchazos y media atravesada, y al segundo de una estocada baja.

Torres hizo a su primero una faena valiente e inteligente y lo mató de dos pinchazos y media estocada.

A su segundo le hizo una faena breve y deslucida. Mató de varios pinchazos y media estocada.

## EN TUDELA

Con motivo de las fiestas se celebró una corrida de toros, lidiándose cuatro bichos de la ganadería de Polo, de Salamanca, que resultaron mansos.

Fuentes Bejarano estuvo regular en su primer toro, al que mató de media estocada regular. En su segundo toreó bien de capa,

## Taurinas

# Ni en 15 de agosto nos divertimos!

Aunque parezca mentira, la segunda fué peor que la primera. - Villalta salió a ganar su dinero. - Los demás fueron unos derrochadores. - ¡Tres eran, tres!..

Era el espectáculo de todos los años, pre-  
senciado desde que tenemos uso de razón y  
afición a los toros. Que es de ayer, por la tarde.

Los felices mortales que tenían el billete en  
el bolsillo, orondos y satisfechos, sentados en  
los veladores de "la Marina" y de "España",  
y tomando aperitivos que quitaban el apetito;  
los otros, los imprevisores, los rezagados, con  
unas caras en las que se reflejaba una angus-  
tia horrible, agolpándose ante las taquillas  
por si acaso había quedado alguna andanada  
rezagada y la ponían a la venta; acosando a  
los revendedores, que sonreían completamente  
satisfechos, aunque lamentando que el papel  
no se multiplicase en sus manos... Pero cómo  
no iba a ocurrir todo esto si era "15 de agos-  
to" y estábamos en San Sebastián?

Indudablemente, el cartel era excelente: de  
no fluar en él los nombres de Lalanda y de  
Márquez, no se podía presentar, o muy difícil-  
mente, un cartel tan atractivo, en el cual,  
para este empeñado "críticón", no desentona-  
ba más que un componente.

Yo no creo mucho en los éxitos telegráficos  
y telefónicos; he adquirido la convicción de  
que para las revistas de toros son muy per-  
judiciales los hilos de cobre de que están for-  
madas las líneas, porque al contacto de las  
palabras con los hilos, sufren no una sacudida,  
sino una hinchazón que hace decir a los es-  
pectadores de la corrida, al leer su revista:  
Pero, señor, ¿será que yo no estuve en la  
plaza?

Si embargo, desde el domingo hasta el  
jueves había ocurrido "lo de Santander", y  
de lo que allí ocurrió teníamos unas referen-  
cias que reputábamos exactas... en lo que el  
entusiasmo, un poco exagerado, permitía la  
exactitud.

Esa expectación se reflejaba en la afición y  
hasta en los que van a los toros como quien

volver a entrar bien, y al lado de éstos, toros  
que había que sujetarlos con una soga soste-  
nida por toreros a la derecha para que se sal-  
vasesen de la infamante caperuza. Al lado de  
esto no hubo apenas un toro que tomase fran-  
camente los capotes; otros los despreciaban  
desde que hacían su aparición en la vida pú-  
blica, y para la muleta, en general, fueron  
tarados, muy tardos.

Lo único que no se les pudo reprochar fué  
el que tuviesen malas intenciones. El séptimo  
corataba algo el terreno en banderillas. Al octa-  
vato lo enseñó Bienvenida, de puro miedo que  
tenía al banderillearlo —para eso no se toman  
los palos, niñol—, a desarmar.

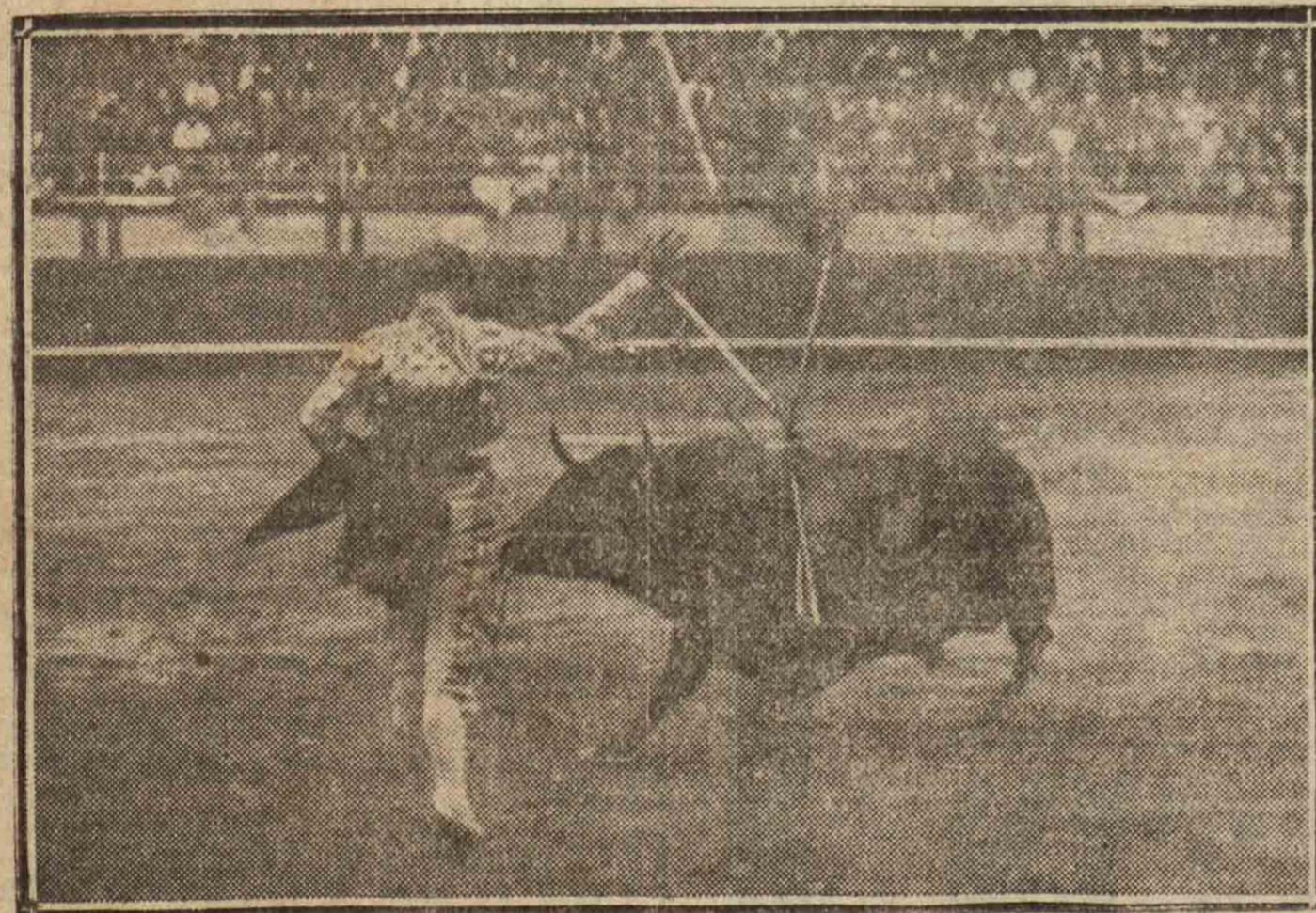
Sentado, pues, que el ganado no fué bravo,  
pero que de él pudo sacarse más partido del  
que se sacó, vamos a ser muy parcios en las  
derivaciones.

Hemos dicho que Villalta, que es un torero  
hornado, salió a ganar el dinero que cobraba,  
y él fué el único que oyó la halagadora mu-  
sica de los aplausos.

No hizo grandes cosas con el capote porque  
hay cosas que no se pueden hacer; pero toreó  
valiente, estuvo activo y eficaz en los quites,  
en varios de los cuales se estiró y se adornó  
con su peculiar estilo.

Con la muleta, en el que más nos gustó fué  
en su segundo, que brindó no sabemos a quién,  
ni ello suele interesar a nadie más que al  
brindado. Aquel toro no estaba para filigranas  
y, sin embargo, a fuerza de... "redaños" lo  
hizo toro, le obligó a tomarle la muleta y a  
embestirle y hasta le dió unos parones y un  
natural con la derecha, girando admirable-  
mente.

Mejor todavía estuvo con la espada. Sus dos  
toros murieron de dos estocadas, la primera  
de las de "sin puntilla" y la segunda mejor,



Nicanor Villalta, después de dar una gran estocada

(Foto Gueréquiz.)

ta a un partido de "tennis", que debe ser  
una de las cosas más aburridas que hay.

— "Quedrá" Dijo que, "por fin", nos diver-  
tiremos esta tarde? ¿Será verdad... verdadera-  
mente eso de Santander?

Y los unos cifraban sus esperanzas en el  
chaval, mientras otros esperaban que Villalta  
aprovechase la ocasión para "dar el esti-  
rón"—en sentido hipotético nada más!—, y  
eran muchos los que esperaban que Félix Ro-  
dríguez y Barrera, que alternaban juntos, es-  
tableciesen una noble competencia y nos die-  
sen a todos una gran tarde.

Porque en el ganado del duque de Tovar  
—dédigamos un recuerdo a aquel buen afi-  
cionado—confiábamos todos.

Pero, bueno, ¡tanto cuesta esperar a ver lo  
que pasa!

Han acabado los "calendarios". Ya está ahí  
el presidente.

Ha salido el público, de la plaza de toros,  
hoscio y malhumorado.

¡Son demasiados ocho toros para soportarlos  
durante cerca de dos horas y media con  
unos poquísimo momentos de emoción!

Si no llega a estar en la plaza el gran es-  
toqueador Nicanor Villalta, que nos ha dado  
dos momentos de emoción al matar sus dos  
toros, la ambulancia municipal está a estas ho-  
ras realizando viajes para transportar dur-  
mientes.

Y eso que la vista de los tendidos era como  
para estar muy bien despierto, pero sin dis-  
traerse mirando al redondel. ¡Para lo que te-  
nia que ver uno!

Ha comenzado por defraudarnos el ganado.  
Los bichos del duque de Tovar no sólo no  
eran hermanos, sino que ni siquiera tenían el  
más leve parentesco con el bravo toro que el  
año pasado se llevó el galardón de oro. Si les  
llamamos mansos, no cometeremos con ellos  
la menor injusticia. Hicieron peleas verda-  
damente desconcertantes. Toro que se salía  
suelto, huyendo, mugiendo, coceando y haciendo  
"fu" en tres varas, empujaba muy duro  
en la cuarta; toro que entraba a los caballos  
con alegría y estilo, salía de estampia para

á pesar de los que, en cuanto veríamos sangre en  
el hocico del toro, dicen: ¡qué bajonazo!

Las dos veces entró Villalta, con pundonor  
y con muchas ganas de matar, ya que en lo  
demás, luchaba con "estilistas" que no ma-  
tan más que el tiempo.

En el primero hubo oreja, ovación y vuel-  
ta al ruedo. En el segundo no vimos la oreja,  
pero la ovación fué mayor, y la vuelta al  
ruedo terminó con salida a los medios.

Villalta salió de la plaza contento y el pú-  
blico salió también haciendo de él los únicos  
elogios.

Pudíramos dar esto por terminado. ¡Les  
parece a ustedes que cerremos la edición y  
nos marchemos?

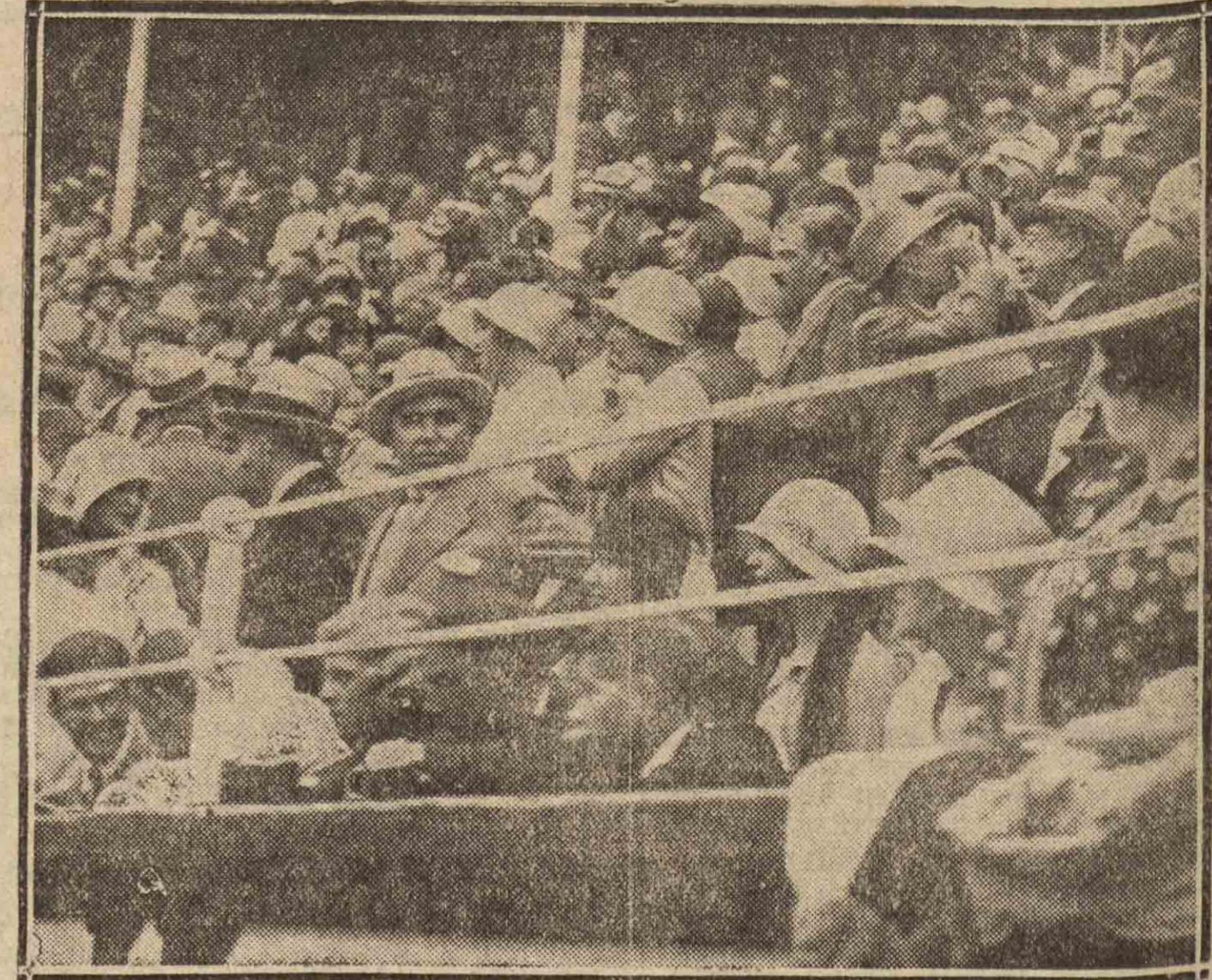
Oímos a unos que dicen que sí; otros, gritan:  
"¡gándul, a tu obligación!" Y en vista  
de esta unanimidad, decidimos quedarnos,  
pero sin extasiarnos mucho en la descripción.

Leímos ayer mismo que Félix Rodríguez  
dijo en Zaragoza a un amigo suyo, que es  
inexacto que esté enfermo y que, por el con-  
trario, se encuentra en perfecto estado de  
salud.

Si esto es así, felicitamos a don Félix Ro-  
dríguez, nuestro respetable prójimo y seme-  
jante, pero decimos a Félix Rodríguez, matador  
de toros, que no tiene pundonor pro-  
fesional. Lo que hizo ayer en su primer  
toro, no tiene parangón posible, por lo malo,  
sino con lo que hizo el domingo anterior en  
sus dos toros. El más ignorante y el más  
cobarde de los principiantes, se hubiera avergonzado de la lidiá que dió a aquel toro  
y del miedo que derrochó.

En su segundo, "le empujó" Barrera y  
después de tomarlo de capa y darle dos lan-  
ces horribles, se creció, se estiró y toreó  
como sabe torear. Con la muleta intercaló  
algunos pases buenos... y luego, marchán-  
dose descaradamente, atizó un puñalón y  
terminó descabellando, "lo menos a la de  
quince."

Aun tiene otra corrida; el domingo. Si no



Un aspecto del tendido durante la corrida de ayer

(Foto Gueréquiz.)

mejora todo lo hecho hasta ahora, va a de-  
jar muy mal recuerdo.

Barrera tuvo algunos destellos. Desde lue-  
go, con el capote si hizo aplaudir en varias  
ocasiones y se adornó bastante, pero sin que  
su labor resultase todo lo perfecta a que  
tenemos derecho, tratándose de quien tan  
admirablemente maneja el capote.

No quiso que nos entusiasmásemos con  
sus faenas de gran muletero y las reservó  
para mejor ocasión. Algunos pases visto-  
sos... y al alifio.

Con el estoque... ¡pero qué admirable-  
mente descabelló a la primera intentona!  
Indudablemente es el mejor descabellador  
que hoy tenemos en el escalafón.

¡Que aprenda, que aprenda Félix Rodrí-  
guez!

¿El niño de Bienvenida? ¡Ese muchacho  
tan jovencito que desde jugar al toro ha  
saltado a titularse matador de toros?

Miren ustedes: cuando se juzga con im-  
parcialidad y sin prejuicios, y se razona se-  
renamente y sin apasionamientos, los he-

chos vienen a darle a uno la razón.

Se han empeñado algunos en querer pre-  
sentarnos a este mocito, no como una espe-  
ranza, sino como una realidad del toreo. Y  
contra tales propósitos de sugerencias a los  
públicos, tenemos que salir al paso los que  
no somos... ¡ah, sí! los que no somos suges-  
tionables ni se nos encabrinan los nervios  
con facilidad. Linfáticos que somos, "de na-  
tural".

Lo dijimos después de verlo en Pamplona,  
en esta plaza y en Vitoria, y lo volvemos a  
repetir hoy. Este joven estaría muy bien to-  
reando novillos—siempre que no fueran muy  
grandes—pero ante los toros tiene una enor-  
me, enormísima cantidad de miedo. ¡Qué  
malos ratos pasó ayer... y qué malos ratos  
nos hizo pasar! Lo de las banderillas en el  
octavo toro, fué realmente trágico.

¡Qué monada de muchacho: con lo joven-  
cito que es!

Picadores, banderilleros, músicos... todo  
contribuyó al mayor contento y satisfacción  
del público.

UN PUNTILLERO.

## MAR Y PUERTOS

### Estadística de la pesca en el Canadá

Los productos de la pesca en el Canadá han  
alcanzado un valor de 54 millones de dólares  
en el año pasado de 1928, con una superioridad  
sobre el año anterior, que produjo 49.497.038  
dólares.

Las cifras se refieren al pescado alimenticio  
y a los subproductos manufacturados.

En la Colombia británica y en la Nueva Es-  
cocia, que van a la cabeza en la producción de  
las pesquerías, las capturas durante 1928, en  
las principales clases de pescado fueron supe-  
riores también a las registradas en el curso de  
los años anteriores.

En la costa del Pacífico las conservas del sal-  
món han sido de unos dos millones de cajas.  
de un valor aproximado de 14 millones de dóla-  
res. La fabricación de estas conservas excedió  
a la de 1927 en 750.000 cajas y fué la más con-  
siderable de los últimos cinco años. Las con-  
servas del salmón rosa aumentó en más de me-  
dio millón de cajas; la del salmón "chum" au-  
mentó en más de 300.000 cajas. Sin embargo, la  
conserva del salmón "soskeye", el más apre-  
ciado, fué inferior en cien mil cajas a la del  
año anterior.

El total del valor de las capturas de gallos  
se cifra en más de tres millones de dólares; 30  
millones de libras fueron capturados en este  
año, con una diferencia superior sobre el año  
anterior, con dos millones.

La flota que hace la pesca en los Grandes  
Bancos desembarcó en Luxemburgo, centro de  
la industria del pescado seco, 270.000 quintales.  
Como los depósitos estaban vacíos en los co-  
mienzos de la temporada, la demanda fué muy  
activa y las cotizaciones variaron entre 7,50 dóla-  
res y 9,50 el quintal. Todos los stocks se ago-  
taron.

La pesca de la misera fué abundante y re-  
muneradora para los pescadores. Las capturas  
globales de Nueva Escocia, del Nuevo Bruns-  
wick, de la isla del Príncipe Eduardo y del  
Quebec, dieron 412.303 cajas de conservas, cuyo  
valor se elevó a 3.459.000 dólares.

La aportación de Nueva Escocia fué de 55.325  
cajas, evaluadas en 2.446.000 dólares. Además  
de las conservas se expidieron y vendieron  
8.316.200 libras de miseras vivas, la mayor par-

te al mercado americano, y produjeron dos mi-  
llones de dólares.

Estas cifras hablan por si solas del valor de  
la pesca en el Canadá. En las pesquerías cana-  
denses están invertidos unos 52 millones de  
dólares, empleándose en los diversos trabajos de  
todo lo que representa industrias pesqueras  
unas 85.000 personas.

EN NUESTRO PUERTO  
Movimiento de mercantes:

Entradas.—Velero "María Isabel", en lastre,  
de Bermeo; velero "Pepe Cosme", de Ondárroa,  
en lastre.

Salidas.—"Conchita", con carga general, a Pa-  
sajes, y el velero "Clavileño I", a San Esteban  
de Pravia, con cemento.

EN LA PESQUERIA

Merluza de primera, 527 kilos, de 7,20 a 8,70;  
Idem mediana grande y pequeña, 117, de 6,60  
a 7,50 y de 4,60 a 5,40; idem francesa, 1.430, de  
4,80 a 5,90; pescadilla de bou y de pareja, 17,50;  
de 3,00 a 3,30 y de 1,75 a 1,95; gallos, 2,75; de  
2,55 a 2,85; besugo de arrastre, 5,10, de 1,20 a  
1,60; bacalao fresco, 14, de 1,85 a 2,35; cabras, 62,  
de 1,25 a 1,45; congrio grande, 112, de 2,60 a  
3,50; atún, 10,03; a 1,45; sapos, 2,58, de 0,40 a  
1,90; chicharro grande, 325, de 0,60 a 0,90; martines, 27,  
de 1,90 a 2,10; ordinarios, 3,910, de 0,20 a 0,40; lan-  
gosta, 1.350, a 9,40; palomitas, 900, a 0,25.

LAS MAREAS

Primera pleamar, a la 1,33 de la madrugada;  
segunda pleamar, a las 2,6 de la tarde.

Horas de bajamar: a las 7,30 de la mañana  
y 8,3 de la tarde.

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas  
aprender a cortar, coser y probar toda cla-  
ves separadas para señoritas. También pue-  
den aprender solo a cortar en quince días  
niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a  
Bellas Artes.)

## Baños de Fitero

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento  
de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos  
oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre, el llamado NUEVO, y de 15 de junio a  
30 de septiembre, el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterapéuticas, duchas, lodos, etc.,

16 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

La vida en Vizcaya

Por fin han contratado al diestro "Fortuna"

Rueda un cojo por la escalera y se mata. - El desencajonamiento

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15.

**LAS FIESTAS**  
Hoy comenzaron las fiestas, y desde las cinco de la mañana hasta entrada la noche no cesó un momento la afluencia de personas a Begoña. A mediodía actuó la Banda municipal de Bilbao en la Plaza de la República, y por la tarde se celebró una animadísima romería.

Se han inaugurado las barracas de feria en las Casillas acudiendo a las diversiones un enorme gentío.

**DESENCAJONAMIENTO DE LAS CORRIDAS DE FERIA**

A las seis de la tarde se verificó en la Plaza de Vista Alegre el desencajonamiento de varias de las corridas de feria, acudiendo a presenciarlo muchísimo público y dando a la recaudación por entradas de 13.000 pesetas.

Primeros se desencajonaron los cinco toros de la viuda de Soler, que tienen buena lámina. Despues salieron los seis toros de Manuel Blanco, de Salamanca, que tienen superior presentación. La corrida de Pablo Romero, que fué desencajonada a continuación, tiene excelente presentación y el público ovacionó al mayoral de la ganadería. Los toros de doña Carmen de Federico están bien presentados, pero son más chicos que los de las otras ganaderías. Los de Miura, que salieron en último lugar, son terciados.

**LA CONTRATA DE "FORTUNA"**

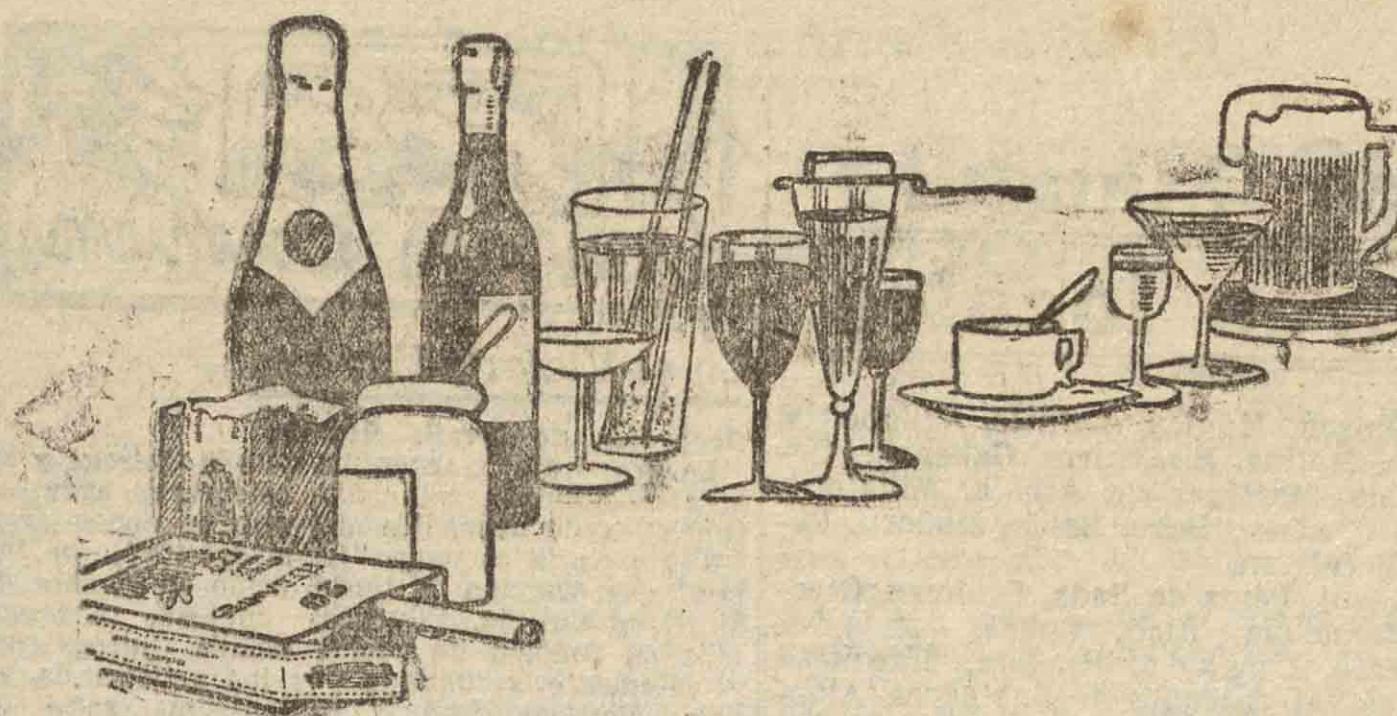
La Junta de la plaza de Toros ha llegado a un acuerdo con el diestro "Fortuna", que toreará dos corridas, una el día 22 y otra el día 23, cobrando por las dos 15.000 pesetas.

**UNA FIESTA DE LA "BILBAINA"**

La cena-baile de la Sociedad "Bilbaina", anunciada para el día 22, se celebrará el día 10 del presente mes.

**CAIDA MORTAL**

A las seis de la tarde se cayó en la escalera de la casa número 43 de la calle de San Francisco el asilado de la Casa de Misericordia, Mariano Vidarte, de sesenta y seis años, que era cojo, y se dio tan fuerte golpe en la cabeza con la barandilla que resultó muerto en el acto.

**UNA FUNCION BENEFICA**  
La Compañía de Martínez Sierra, que debutó anoche en el Teatro Arriaga, dará el próximo sábado una función a beneficio de la Casa de Misericordia y del Hospital.**MÁQUINAS DE ESCRIBIR DE OCASIÓN**  
Máquinas azoadas, reconocidas sin competencia para las enfermedades del aparato respiratorio. Estarán abiertos oficialmente del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio diario de automóviles desde Bilbao y triple desde la estación de Deva. Pidánselas memorias y guías; se remiten gratis.**ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL**  
**Doctor Aramburu**  
Consulta de once a una y de cinco a siete FUEROS, 5, tercero**Jenaro Mañeru**  
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad, 43 :: Tlf. 42.760**Oyarzun** Víctor Hugo, 38  
BAYONA  
(Francia)  
Ha recibido las últimas novedades de entretiempo y de invierno en Tejidos - Sederías - Pieles - Abrigos**F. SALAVERRI**  
ORTÓPELICO  
Colón de Larreátegui, 40. - BILBAO  
El día 1.º de todos los meses, en SAN SEBASTIÁN, en el Hotel Arana.  
APARATOS ORTOPÉDICOS  
para la curación de los tumores blandos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.BRAGUEROS  
insuperables en la contención de las HERNIAS  
Fajas abdominales-Piernas y brazos artificiales

## Algunos enemigos del estomago

Las causas más frecuentes del cansancio y de irritación del estomago son el abuso del alcohol, de las grasas, de los ácidos, de las comidas picantes, del café, del té y del tabaco. Su uso frecuente irrita la mucosa del estomago la entorpece y le impide resistir a las excitaciones del acto digestivo. Llega pronto la dilatación y a fuerza de ser dilatado el estomago no se vacía del todo en el intestino. La masa alimenticia permanece allí demasiado tiempo, se corrompe, fermenta y forma gases que se desprenden por eructos. La irritación invade, hay inflamaciones y gastritis crónica. El enfermo se queja entonces de pesadez después de las comidas. A la mañana al despertarse tiene accesos de tos, esfuerzos de vómitos seguidos de una cantidad de líquido mucoso blanco. Otras veces 3 horas después de las comidas siente dolores violentos en la región epigástrica. En todos los casos hay depresión, embotamiento cerebral, inaptitud en el trabajo, e ideas negras. Que se trate de dilatación del estomago, de dispepsia o de gastritis el tratamiento es el mismo; primero calmar la irritación de la mucosa del estomago destruir el exceso de ácidos, volver a absorber los gases, reducir el estomago a su volumen normal para que vuelva a adquirir su contracción. Los Digestivos Marfés os prestarán este precioso servicio, el de no sentir vuestro estomago y el de experimentar un gran bienestar después de cada comida. Una vez ingeridos los Digestivos Marfés colaboran al trabajo de la digestión, la irritación de la mucosa se calma, la secreción gástrica se equilibra y la contracción del organo se hace automáticamente y con todo su poder. Los Digestivos Marfés ejercen también a la vez una acción simultánea en el hígado y en el intestino que sufren siempre los efectos de un estomago cansado o descompuesto. Antibióticos los Digestivos Marfés detienen el exceso biliar o ponen remedio a su insuficiencia. Antisepticos y estimulantes del intestino, ellos regularizan las funciones diarias.

## Digestivos Marfés para la buena conservación del estomago

De venta en Farmacias y Droguerías. Precio de la caja 2.25 Rts. Pida Vd. enseguida un folleto que se le enviará gratuitamente. Preparado en el Laboratorio Richelet, San Bartolomé 22-24, San Sebastián.



**ZUVA**  
ZUMO DE UVIAS RIOJANAS. (sin alcohol)  
BODEGAS BILBAINAS  
Normaliza las funciones de estomago e intestinos.  
Corrige el más rebelde estreñimiento.  
Indicadísimo en las enfermedades infecciosas.  
Reanima a débiles y convalecientes.  
Como refresco no tiene rival, por lo grato y saludable.

## Malas digestiones

dolor de estómago, acedias y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el

## Elxir Estomacal SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Venta: Principales farmacias del mundo.



Noticias de Zaragoza

Ha dado su primer concierto el Orfeón de Tarrasa

Cae un hombre por un acantilado y se mata. - Accidente de automóvil

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 15.

**EL ORFEÓN DE TARRASA**

Como ya anunciamos, esta mañana llegó a Zaragoza el Orfeón de Tarrasa, al que acompañaba una comisión de concejales de dicha población catalana.

Orfeonistas y comisionados fueron recibidos por representantes del Ayuntamiento y de las entidades filarmónicas de Zaragoza, dispensándose una cariñosa acogida.

Al mediodía, los expedicionarios estuvieron en la Alcaldía saludando al alcalde accidental en nombre de Tarrasa. Se cruzaron frases cordiales.

Por la tarde, de seis a ocho, dió el primer concierto en la plaza de toros, donde se congregó bastante público, que ovacionó al Orfeón.

**EL TIEMPO**

El día de hoy ha sido todavía más caluroso que el de ayer, habiendo marcado los termómetros 38 grados y décimas a la sombra.

A última hora, el cielo se cubrió de negros nubarrones amenazando descargar una tormenta con acompañamiento de agua, lo que produjo el natural contento, sobre todo en la gente del campo que, a causa de la perla que seca ve en serio peligro las cosechas; pero salió un viento frío Norte y dispersó las nubes tormentosa, sin que llegara a caer una sola gota de agua.

**BICICLETA QUE DESAPARECE**

Un individuo llamado Martín Vicente, entró en la plaza del mercado para hacer un encargo y dejó la bicicleta en la calle, pero para cuando salió otro individuo se había apoderado de la máquina y desapareció con ella.

**UNA DESGRACIA**

Comunican de Ejea de los Caballeros, dando cuenta de haber ocurrido en un monte de aquel término un suceso trágico.

El vecino llamado Leandro Pascual, que había salido de excursión sin saber cómo perdió la senda y fué a caer por un acantilado de 34 metros de altura sobre el río Arba. Poco después fue recogido en estado agonizante al pie de dicho acantilado falleciendo antes de ser trasladado al pueblo.

**JUEGOS PELIGROSOS**

En la calle del Portillo, varios muchachos jugaban con una carretilla. Cuando estaba montado en ella el niño Mariano Muñoz de seis años, voló, cogiendo debajo al muchacho, que resultó con lesiones de importancia en una pierna y en un brazo.

**ACCIDENTE AUTOMOVILISTA**

En Calatayud, en el kilómetro 84 de la carretera de Soria, un automóvil del servicio de viajeros de Zaragoza voló sobre la cuneta a causa de un falso viraje, resultando heridos los viajeros Juan Irafe y Marcelino Bartolo, éste capataz de las obras del ferrocarril Santander-Mediterráneo. El primero sufre heridas de pronóstico grave, y el segundo de pronóstico reservado.

## Pérdida

de unas medallas de oro, del Tennis a la calle Idiáquez, en el tranvía. Se gratificará al que las entregue en paseo Salamanca, 12, entresuelo.

## Callista

ANTONIO ZUBIMENDI  
PEDICURU - - - MANICURU  
Garibay, 4. - Peluquería. - Teléfono 1-42-36.

## V. Sáenz de Víquera

DENTISTA  
Vergara, 4. Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 7

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López, San Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

## SARNA

CURASE EN 10 MINUTOS  
sin baño con el acreditado  
SULFUMETO - - - -  
- - - CABALLERO

De venta en todas las buenas farmacias y droguerías.



## Carnet mundano

## El Club Náutico inauguró anoche sus nuevos locales

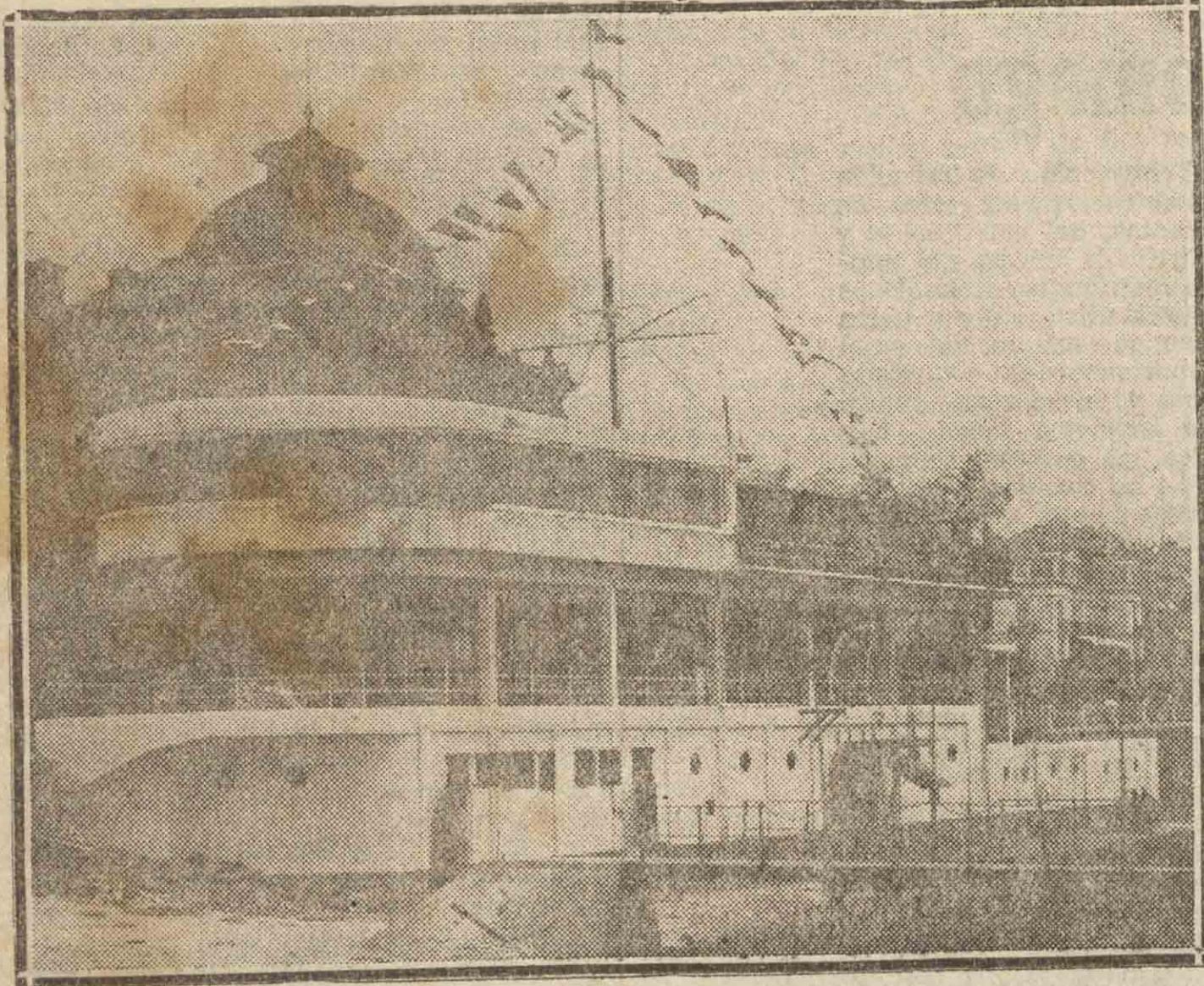
A las once de la noche se celebró el baile organizado por los socios del Club Náutico, para festejar la inauguración de los nuevos locales.

El Club, cuyos nuevos locales han sido instalados con toda suntuosidad, se hallaba artísticamente engalanado con profusión de plantas, banderas, gallardetes y farolillos.

En la amplia terraza del segundo piso se instaló el dancing, amenizado por la notable orquesta los Kowesqui. La terraza, en la que se había congregado una selectísima concu-

púria, Ohlson, Múgica, Laffitte, Villabeitia, Caballero, Molina, Eizaguirre, Gabarain, Urkola, Zaldo, Martínez de Arbala, Villatolla, conde de Giménez, Bago, Balda, Mafieu, Peña, Brun, O'Nyan,

Gallastegui, Pérez de Rada, Leaburu, Otermin, Letamendía, Rich, Cubas, conde de Montealegre, Losada, Pradera, Marquez, Merry del Val, marqués de Encinares, Alonso, Partiogalejo, conde de Montarco, Carrón, Egas, Manso de Zúñiga, Rezola, Urrutia, barón de Ballesteros, Aguilar, mar-



El Club Náutico, tal y como ha quedado después de las obras de ampliación efectuadas. (Foto Gueréquiz.)

rrencia, presentaba un deslumbrador aspecto, uniéndose a los encantos del confort y de la maravillosa vista que en ella se disfruta, el de una gran temperatura.

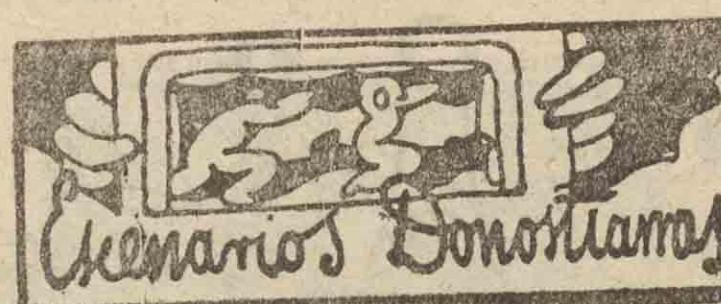
Imposible es al cronista el dar nombres de todas las personas, más de 500, que presalaron con su presencia realce a la fiesta. Entre ellas recordamos, y pedimos perdón por inevitables omisiones, a las señoras y señoritas:

Isabel Pineda, Lola Churruga, M. L. de Múrula, Pilar Bilbao, Carmen San Ginés, de Gallego, Sara Gallego, Carmen Gallego, Lola Gaytán, María Ituarte, María Echeverría, M. T. Achalandabaso, de Ríbero, María Díaz de Ríbero, Díaz de Ríbero, Urrecha, Rita Sarabia, de Arbide, Echagüe, Ana Echagüe, M. L. Pérez Caballero, Josefina P. Caballero, Mercedes Caballero, María Jesús Baselga, Matilde Escoriza, Pilar Escoriza, Mercedes Alustiza, Tercero, Lolita Asuero, María oGizuela, M. Randolph, viuda de Vietinghoff, de Echeguren, S. Aris. de Rezola, E. Moreno, Aizpúrrua, aGytán de Ayala (Tere y Lupe), Zulorella, de Amilibia, de Garibes, Sordi, Teres Urquijo, Pagoaga, Angelés y Delia Balerdi, de Piccone, A. G. de Bascuria, M. T. Lorenzale, C. Gómez Núñez, Marisol Tejada, Espinosa de los Monteros, Herreros de Tejada, de Peña.

Consuelo Peña, A. Elósegui, M. L. Ayerdi, Carmen Peña, María Josefa Baselga, viuda de Marquez, Ana María Marquez, de Salaverría, Margarita Salaverría, Amparo Gazzue, Teresa Gazzue, Pilar Ascón, María Pilar Zulueta, María Rosario Zulueta, Helen Machimbarrena, Carmen Machimbarrena, Irene de Pablo, Lucila Martínez, Carmen Artagoitia, Ramona Artagoitia, condesa de Güell, M. C. Güell, condesa de Guadalhorce, de Chacón, Aranzabe, Beguiristain, Lizasoain, de Nárdiz, de Caveda, M. T. Morales, Jesusa Aguirre, María Lozano, Galinda, de Díaz, Heredia, Pilar Caldeón, A. M. Randolph, M. Edgar Scot, Arbide, Ara, de Arana, Peirone, M. L. Ozalla, Romero, M. Vallejo, Heredia, de Cubas, Orbegozo, Arbaiza, C. de Federico, G. de Nerecán, D. Goya, M. La Pascual, M. Elósegui, M. Pascual.

García Escudero, Colmenares, de Lacasa, V. Laffitte, vizcondesa de Torresecas, M. J. Tordesillas, M. Bilbao, Churruga, A. Polentino, M. Peyrona, M. Vinardel, A. y C. Usandizaga, Barriar, marquesa de Montesión, Marisol Machimbarrena, de Eizaguirre, Díaz Heredia, Vidal, Otermin, de Churruga, de las Torres, Pineda, M. Inzenga, P. Zamora, A. Zaldo, Tejerina, Larrauri, Caima, Calvar, marquesa de Amboage, de Carrión, condesa de Baccio, Rich, Grasset, Marisa Roset, Azcona, B. Pineda, C. Franco, baronesa Boncompagni, M. Elósegui, María Prado, San Gil, Vicuña, Marisol Eizaguirre, condesa de Bagaes, Gallastegui, Azpíllaga, Godo, Villanueva.

Y a los señores Vasallo, Bustinduy (G.), Aguirre (A. M.), Zubiri, Caballero, Arbide, Rubio, Aristeguieta, Gortázar (E.), Ugarte, Amilibia, Azpíllaga, Caro, Milicua, Gaytán de Ayala, Zaldúa, Aguinaga, Usandizaga, conde de Gemini, Ugalde, Rivera, Balanzategui, Leaburu, Azketa, Echeverría, San Gil, Churruga, Elósegui, Achalandabaso, Aizpúrrua.



## En el Victoria Eugenia

## Despedida de Camila Quiroga

La genial actriz argentina Camila Quiroga y su bendida compañía, celebraron ayer las funciones de despedida del público donostiarra.

Tanto en la comedia "La madrecita", que fue puesta en función de tarde, como en la obra de Martínez Cuñado, "Cuerpos rubios", representada en función de noche, Camila Quiroga, excepcionalmente secundada por los artistas de su compañía, confirmó la brillantísima serie de éxitos alcanzados durante su estancia en San Sebastián.

Los artistas argentinos fueron objeto de calurosos aplausos de despedida y de evidentes manifestaciones de simpatía por parte del público donostiarra.

En la función de noche, el eminentísimo José Olarra consiguió otro clamoroso triunfo en la interpretación en el tipo del vasco José María Indarramendi.

## Debut de Margarita Xirgú

Esta tarde, a las siete, con el reestreno de la comedia de Jacinto Benavente, "Más fuerte que el amor", se presentará al público de San Sebastián, en el escenario del teatro Victoria Eugenia, la compañía de comedias de Margarita Xirgú, excelente conjunto, cuya composición y repertorio dimos a conocer días pasados a nuestros lectores.

## En el Principe

## Estreno de "Vidas cruzadas"

Hoy, en funciones de tarde y noche, la compañía de comedias Díaz-Artigas estrenará la comedia de Benavente, "Vidas cruzadas", uno de los más recientes triunfos del gran dramaturgo.

## Gran Kursaal

## Funciones para hoy

A las siete menos cuarto, "Cuento de hadas"; a las once menos cuarto de la noche, "El último lord".

## Un estreno

Mañana se estrenará la comedia de Miel delton, traducida por Pilar Millán Astrain, "Adán y Eva".

## RadioGRAMAS de gratitud de la fragata "Sarmiento"

El comandante de la fragata argentina "Presidente Sarmiento", ha enviado de a bordo sendos radiogramas al gobernador y alcalde de la ciudad, en los que en nombre de la Marina argentina y en particular de la fragata, hace presente sus sentimientos de gratitud y estima, por las atenciones que se les han dispensado durante su permanencia en San Sebastián.

En los radiogramas hace extensiva su gratitud al pueblo donostiarra.

## Pérdida

de un pendiente de brillantes, desde la Residencia de los Jesuitas a la Avenida. Gratificaran en Garibay, 15, cuarto.

## CHAMPAGNE VEUVE CLICQUOT PONSARDIN REIMS

Fiel a su tradición secular, esta Casa sirve siempre los deliciosos vinos de sus afamados viñedos de la Champagne



## Exposición de Arte e Industrias Locales de EIBAR

Visitad esta Exposición que estará abierta hasta el día 15 de Septiembre

CONVALESCENCIA, DEBILIDAD

**ANEMIA**  
VINO Y JARABE

Deschamps a la Hémoglobina  
Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARÍS.

## El dia en Navarra

## Las huestes cazadoras contra las codornices

(POR TELEFONO) Pamplona, 15 (11 n.)

## UNA TORMENTA

A última hora de la tarde descargó sobre la capital una fuerte tormenta, pero de corta duración, dando esto lugar a que refrescara bastante la temperatura.

## LLEGADA DE INFANTES

Procedentes de Panticosa llegaron hoy a Pamplona los infantes don Carlos y doña Luisa, con sus hijos don Carlos, doña María y las Mercedes, doña María de las Dolores y doña María de la Concepción.

Fueron cumplimentados por las autoridades y mañana seguirán el viaje a San Sebastián, Bilbao y Santander.

## APERTURA DE CAZA

Hoy se abrió la caza de codornices, siendo de muchísimos los cazadores de la provincia y de las provincias limítrofes que acudieron a tirar a los volátiles. Como sucede siempre en estos casos, unos cazadores regresaron satisfechos y otros no, según el número de piezas que cobraron.

## Jueces y reos

A las diez y media de la mañana del miércoles, ante la Sala de la Audiencia provincial, se celebró el Juicio oral señalado contra un industrial de la localidad por supuestos delitos de estafa y falsedad.

El ministerio fiscal pidió para el encasado, reo a su juicio de dos delitos de estafa y uno de falsedad, la pena de seis años de reclusión por cada uno de aquellos y a la de seis meses por el delito de falsedad.

El defensor, D. Juan Pablo Lojendio, solicitó fuera impuesta a su patrocinado la pena de tres meses de reclusión como de un único delito de estafa.

Quedó visto para sentencia.

VENTA, el lunes 26 Agosto 1929, a las tres de la tarde, en el despacho de M. Petit, notario, en S. Juan de Luz (Bajos Pirineos), de la POSESION denominada Villa "AIZE ALDA" situada en HENDAYE PALACE Cne. de Hendaya

junto con el mobiliario que contiene. Superficie, 1.202 m. 10 aprox. Tasada en 200.000 f. Dirig. a M. Petit Not, San Juan de Luz. Wateau, Avoué, en París, y para visitar, a la villa misma.

## SELLOS PARA COLECCIONES

Si le interesa adquirir buenos sellos, los días 20, 21 y 22 se venderá al detalle una buena colección de sellos nuevos, a precios de verdadera ocasión. También pueden adquirir las series emitidas con motivo de la 55.º reunión del Consejo de las Naciones. La tirada de estas series ha sido muy corta.

En URBIETA, 5 (Lotería).

## Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL. Especialista en enfermedades de la piel y secreta. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 1-02-00.

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Números 14-48. V. de Vega, Fuenterrabía, 3. Teléfono 1-02-00.

## ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO. Del Hospital civil SAN MARCIAL, 23. Consulta de 9 a 11.

## El Purgante Ideal

Pildora del Dr. Dehaut. 147, rue du Faub. St-Denis, París. Fácil de tomar. No necesitando ningún preparativo, nunca provoca repugnancia.

Suprimiendo la dieta, no debilita al enfermo. No exigiendo descanso en el cuarto, no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares, es, por consiguiente, más barata.

DOSIS: PURGATIVA, 2 a 3 pildoras. LAXATIVA, 1 pildora.

18 de Agosto

La voz de Guipúzcoa

Página 3

# "LA VOZ" EN IRUN

## LA ROMERIA VASCA

La ciudad presentó ayer una animación parecida a los días en que se celebran las tradicionales fiestas de San Marcial.

Especialmente en la calle de San Juan fué extraordinaria la animación, pues era el punto de reunión de los participantes en la jira vasca.

Hermosa fiesta, en la que participaron tantos buenos amigos del país, vistiendo el típico traje vasco, con el que no parecían estar caracterizados, sino encontrarse tan a gusto, como si lo vistieran todos los días de su vida.

El monte de San Marcial vivió ayer un buen día de fiesta típica vasca. El Ayuntamiento tuvo el acierto de establecer premios en metálico para "gurdiyas", presentándose varias y muy artísticas carrozas vascas, cuyo desfile fué presenciado por numeroso público.

El barrio de Lapiés presentó un caserío antiguísimo, con su cocina y estable, con objetos y muebles de valor y animado por terneras y ovejas que daban la sensación de la realidad.

La Sociedad Irun'sgo Atsegia, presentó dos "gurdiyas": el viejo frontón de Irún, en la que había ocho niños vestidos de pelotaris, y el "Gernikako Arbola", custodiado por caballeros a la antigua usanza.

El barrio de Ventas presentó una cocina vasca, y figuró en el desfile otra bonita "gurdia", titulada "Molino vasco".

Varios grupos de animosos jóvenes formaban cortejos nupciales vascos.

El jurado para la clasificación de premios lo interrumpió el alcalde de Irún, don Anas-tasio Pérez, don Julio Echeandía, don José Michelena y don Agustín Aramburu.

El primer premio se adjudicó a la "gurdiya" del barrio de Lapice.

Segundo, "gurdia" "Boda Vasca".

Tercero, "Molino Vasco".

El importe del cuarto premio fué repartido entre las "gurdiyas" restantes, que por igual animaron la fiesta.

En San Marcial, durante toda la tarde, hubo "aurresku", "ezpatadantzariz" y "txistu", no decayendo la animación ni un momento, hasta que, con sentimiento de todos, se dió fin a la romería vasca.—C.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" :: URBIA, 13.



Una obra de arte requiere un buen marco; una pierna elegante exige:

**MEDIAS  
'DU BARRY'**

**Finca de recreo**

Y producción a cuatro kilómetros de Valladolid, sobre carretera Madrid, asfaltada: rodadía pinares, situación única, hotel moderno con terrazas, amplios servicios de aguas, garaje, dependencias separadas, vende o arriende. Grandes facilidades pago. Informa D. Joaquín Batut. Doctrinos, 1.

**AVTOMOVILES**  
CUIDADO ESCUELA URBIA, 59  
CUIDADO ESCUELA  
FRENTE A LA FÁBRICA IMPERMEABLES Y ALMACENES  
Petit Pari.

## La reforma constitucional Aspectos del anteproyecto de Constitución

Abierta la discusión sobre las cosas constituyentes y constitucionales, hubiera sido de desear, que al igual que en la forma plebiscitaria al uso, hubieran dado juicio y opinión los que estiman a España en período constituyente y el proyecto de la Asamblea viable y con solvencia capaz de llevar a buen término la difícil solución del momento; y de contrario los de la acera de enfrente, debieran haber mantenido la más prudente abstención, el más cauto silencio; que al fin y al cabo en ningún orden como en el político, se cumplen los designios humanos a pesar de todo y de todos, sin que signifique más o menos los años, ni de consiguiente las vidas. Ejemplos los tenemos en todas las incidencias de la vida política, en todas las instituciones públicas; nacieron las grandes nacionidades y poco a poco han ido cediendo las plegarias rebeldes por decirlo así de barrio, sin que sean más que un incidente pasajero los chispazos nacionalistas de la postguerra; estamos en días en que una de las nacionalidades histórica y racialmente más determinada, ha vencido en fuerza de la necesidad de su razón dentro de la vida internacional, la rebeldía más tenaz cimentada en razones no menos que de derecho divino, poco acordes con el católico principio de la verdad eterna. "Mi reino no es de este mundo"; se afirmaron en el orden político los principios de una mejor entendida ética cristiana, rompiendo los viejos moldes del privilegio de casta y clase, con la declaración de los derechos individuales, y a pesar de los nublados que corran, seguirán siendo una conquista eficiente, una realidad viva de la humanidad; se abrió paso la codificación y pese a campañas insólitas y atrabilarias, vestidas de argumentaciones escolásticas, en fuerza de tener el malhaciendo sistema de origen genéticamente liberal, hemos visto rendirse el último baluarte del pragmatismo jurídico enarmando en el "Corpus juris canonici" con desencanto de los que ante el hecho consumado, hunden hipócritamente la vista en el sueño musitando el consabido aforismo "Roma locuta est". En ningún orden vuelven las aguas al cauce como en el político, entendido en el más amplio y noble sentido de la palabra.

Por eso estimábamos concluyente la actitud que señalamos al principio de estas líneas. Pero acaso por expansión natural al tener una garantía más de libre examen sobre estos asuntos; quizás por contagio, tan rápido como peligroso en el orden público, el caso es, que la discusión de las cosas constitucionales, ha tomado cuerpo como si realmente nos encontráramos en período constituyente; y ya es sin duda un deber, una medida de profilaxis política, el tomar partido y aportar cada uno con sus actitudes aun que modestas y cada cual dentro de su especial significación, el máximo de su esfuerzo a esta contienda ciudadana. No es otra la razón de cuanto nos proponemos decir desde estas columnas, al amparo de la mayor amplitud de discusión cedida por la censura y del generoso acogimiento del periódico.

De cuanto sobre el tema se ha dicho en pro de la innovación constitucional—claramente muy poco hasta ahora y bastante vacío—que en contra no nos hace al caso—por ser nuestro punto de vista y tener a todas luces un más ponderado peso específico—, lo que más nos ha llamado la atención, son las declaraciones de don Antonio Goicoechea. Ello puede ser por ser las más recientes, o por la posición personal del político dentro de la sección primera de la Asamblea, o ya porque incide con clara audacia en asunto que fué nuestro tema en estas columnas, "La independencia del poder judicial".

Para el ex ministro maurista la necesidad de la reforma constitucional, no arranca de una necesidad política, de una preocupación constituyente del pueblo, de un avance en innovaciones sociales, que hagan preciso en buenos principios de derecho público, la reforma intentada: nada de esto; su espíritu conservador se desmiente rotundamente, su sentido político de hombre que ha arrastrado las máximas responsabilidades, dentro del llamado régimen viejo, se conturba ante el fracaso político que a su

Y aquí acaso tiene razón; peligroso si puede ser el empeño constituyente, tanto por lo que tiene de subversivo en alto grado al llegar a reformas inmotivadas de este orden, cuanto más sustitutivas por modalidades legislativas que no responden a la realidad de la vida nacional. No hay que hacer comentarios de barato sobre lo que nosotros pretendemos; créalo que en ello ha sufrido una lamentable equivocación; por nuestra parte, "ni modificaciones ligeras sobre puntos no esenciales del Código fundamental hoy vigente"—con una vigencia muy particular—queremos; se lo decimos sinceramente, no hay que alterar ni una coma; al pie del Código como colofón pondríamos la trágica advertencia de costumbre en los soportes de conducciones de corrientes de alta tensión: "No tocar; peligro de muerte".

E. L. L.

## COMPAÑIA TRASATLANTICA

Servicios de los meses de agosto y setiembre de 1929

Línea Cantábrico a Cuba-New York | Línea Mediterráneo al Brasil-Pála | Línea Mediiterráneo a New York-Cuba

El vapor ALFONSO XIII saldrá de Bilbao el día 15 de Agosto, de Santander el 15, de Gijón el 16 y de Coruña el 17, para Habana y Veracruz, escalando New-York al regreso.

Próxima salida el día 10 de Septiembre. Próxima salida el 5 Octubre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. R. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen en la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8 - BARCELONA y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de SATRUSTEGUI. Príncipe, 1 - SAN SEBASTIÁN

**Carrocerías "BRIZ"**

CONSTRUCCION  
Y REPARACION  
PINTURAS A LA  
CELULOSA  
ESPECIALIDAD  
EN TRABAJOS  
DE LUJO  
USANDIZAGA (Gros) 17 y 19  
Teléfono 1-30-58

# "LA VOZ" EN EIBAR

## LA FIESTA DE LA VIRGEN

Hoy, festividad de la Virgen, ha sido una completa "muerto" en Eibar, pues en los trenes de la mañana y en los de primera hora de la tarde salieron muchos miles de eibarreses para San Sebastián y otras playas guipuzcoanas y no pocos a Elgueta y Placencia.

A última hora de la tarde regresaron algunos centenares de excursionistas animándose algo la plaza de Alfonso XIII a la hora del concierto.

Mañana se celebran en Placencia las fiestas de San Roque que serán amenizadas por la Banda municipal de Eibar. Como todos los años Placencia se verá invadido de eibarreses. El Garaje Eibarés establecerá un servicio extraordinario con salida de coches de diez en diez minutos.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" :: URBIA, 13.

## HONRAS FUNEBRES

Mañana, viernes, a las tres de la tarde, y el sábado, por la mañana, se celebrarán honras fúnebres en sufragio del alma de don Joaquín Fernández.

— El domingo por la tarde y el lunes por la mañana, se celebrarán las honras fúnebres en sufragio del alma de don Tomás Arrarte.

## COMISION PERMANENTE

Celebró su sesión anual la Comisión municipal Permanente.

Se despacharon asuntos de trámite y se dió lectura a los cuatro pliegos de condición, presentados para la subasta de obras de saneamiento del matadero de Málaga.

El tipo de subasta era de 164.000 pesetas.

Fué adjudicada a los contratistas Martín Errasti y Compañía, por el quince por ciento de descuento sobre el tipo señalado.—T. Echaluze.

**¿LAS PREFEREN RUBIAS LOS HOMBRES?**  
Porqué no morenas?  
Lo que dicen 100 hombres casados y 100 solteros



Según averiguaciones hechas por un psicólogo conocido cerca de cien hombres casados y cien solteros, resulta que para la elección de una mujer, una tez hermosa es lo que más halaga. En cuanto a sus preferencias para las rubias o las morenas, sus sufragios se dividen en partes casi iguales. Pero a ningún hombre le gusta ver una nariz brillante, lo que le da la impresión que la mujer que está afeita de ello, es poco cuidadosa y hasta negligente en su aspecto exterior. Además, a ningún hombre le gusta ver una mujer empolvándose continuamente la cara en un "the-dansant". Mezclando sus polvos de tocador con una pequeña cantidad de espuma de crema puede usted lograr que permanezcan adheridos durante todo el día, a pesar del viento, de la lluvia o del sudor provocado por el baile. La espuma de crema ejerce igualmente sobre la piel una acción tonificante, y su uso continuo mejora el cutis y suprime para siempre el brillo de su nariz. La espuma de crema contenida en los POLVOS PETALIA DE TOKALON está científicamente combinada en las debidas proporciones con polvos aerificados, de una delicadeza exquisita. Con relación a los polvos de tocador, es el descubrimiento más grande que se haya hecho en los últimos 50 años. Todas las mañas, más de 3.000.000 de mujeres emplean los POLVOS PETALIA DE TOKALON con espuma de crema. Las mujeres de Francia, América, Inglaterra e Italia, las más exquisitas, las más hermosas del mundo entero exigen ahora los POLVOS PETALIA DE TOKALON, y como consecuencia de ello no se ven ahora tantas narices brillantes como hace dos años.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y superior a lo demás.

**CALISAY** ES EL LICOR MAS DE MODA

**Dermit gana netamente el IV Gran Premio de Vizcaya**

A las cinco de la mañana de ayer, ante numerosa concurrencia, dióse la salida a los veintiséis corredores que formaron en la meta para participar en el Cuarto Gran Premio de Vizcaya.

Consistía la carrera en dar la vuelta a Vizcaya, con un recorrido de 215 kilómetros.

Apenas si en un principio hubo lucha, pues aunque el tren marcado era fuerte, todos respondieron, marchando poco distanciados.

Lo más saliente de la prueba lo apreciamos en el descenso hacia Durango, donde hubo fases de gran emoción, lanzándose a tren de infierno Arambarri, Dermit, Barruetabébia y Arriaga, que logran escapar del pelotón.

Tras de ellos siguen Montero menor, Manolo López, Telmo García, hermanos Trueba, Ezquerra, etc., etc.

El paso por Ondárra lo verifican los fugitivos con cuatro minutos y quince segundos de ventaja. Tras de ellos continúa un pelotón de nueve corredores.

En el descenso de la cuesta de Ereño, Barruetabébia pincha, y Cepeda, en gran esfuerzo, se une a tres de los fugitivos.

Dermit, en magnífica forma, consigue despegarse, y en marcha triunfal llega a la meta entre las aclamaciones del numeroso público allí congregado.

## CLASIFICACIÓN

1. Jesús Dermit, que efectuó el recorrido de 215 kilómetros en 7 horas 22 minutos 24 s.
2. Francisco Cepeda, en 7-28-35.
3. Valeriano Riera, en 7-28-35 2/5.
4. Vicente Trueba, en 1-28-36.
5. José Trueba, en 7-32-10.
6. Federico Ezquerra, en 7-32-10 2/5.
7. Manuel López, en 7-34-5.
8. Telmo García, en 7-39-20.
9. Segundo Barruetabébia, en 7-40-25.
10. Eusebio Bastida, en 7-42-43.
11. Luciano Montero, en 7-44-30.
12. Gregorio Echeandía, en 7-50-53.
13. Ramón Oñáderra, en 7-56-15.
14. Domingo Gutiérrez, en 8-00-10.

## CLASIFICACIÓN SOCIAL

1. Ciclista Bilbaína: 1. 2. 9: 12 puntos.
  2. Ciclista Cántabra: 4. 5. 16: 25 idem.
- No habiendo señalados más que doce premios, el Jurado acordó conceder a todos los corredores clasificados un premio de 25 pesetas.

El corredor Luciano Montero llegó a la meta en una máquina prestada, porque la suya se le rompió en una aparatosa caída.



## Ecos de todas partes

## Del boxeo al ciclismo pasando por los sports náuticos

Un juicio favorable para Schmeling. - Dubois es vencido por Lebrize. - Otras noticias

## BOXEO

**Boxeo en Madrid**  
Ayer, en el campo de la Ferroviaria, se celebró una velada de boxeo que dió los siguientes resultados:

Cano vence por puntos a Conde; Vía II vence por puntos a González; Mella vence por puntos a Pérez; el campeón de los gallos, Murall, venció por puntos a Pablo Ruiz.

Finalmente, lucharon el campeón (?) sudamericano de los "welters" Ossorio y el catalán Sales.

En los tres primeros rounds dominó netamente Sales que castigó duramente a su rival. En el cuarto asalto Ossorio, en completo estado de inconsciencia dió a Sales un fuerte golpe bajo imposibilitándole para la lucha. Fue declarado vencedor Sales, por descalificación de Ossorio.

**Bouquillon "forfait"**  
Bouquillon que debía boxear el día 23 del corriente en Berlín contra el alemán Rosenmann y el día 30 en Dieppe contra el ruso Nicolaeff, se ve obligado a declararse "forfait" como consecuencia de la lesión que se ha producido en la mano derecha luchando contra el argelino Bob Yousset.

**Lebrize vence a Dubois**  
En París, la pelea Lebrize-Dubois había interesado extraordinariamente y congregó a numeroso público.

Los primeros "rounds" fueron favorables a Lebrize. Más tarde Dubois igualó la lucha, pero en las dos últimas vueltas dominó Lebrize, consiguiendo la decisión a su favor.

**Declaraciones de Sangor**  
Se halla en Berlín en viaje de vacaciones el boxeador americano del peso pluma Joe Sangor, quien ha declinado todas las ofertas que le han sido hechas para boxear en Berlín.

Ha manifestado que el boxeador alemán reciente vencedor de Paulino Uzcudún, Max Schmeling tiene grandes probabilidades de alcanzar el título mundial de todas las categorías, añadiendo que ha sido compañero de entrenamiento y que está admirado de las magníficas condiciones físicas de Max Schmeling.

## CICLISMO

## Los campeonatos del mundo

En Zurich, ayer tarde se disputaron las pruebas del campeonato del mundo de medio fondo, por series.

En la primera serie ha resultado vencedor el corredor alemán Sawall, quien ha invertido en el recorrido una hora, 31 minutos, 30 segundos y 3/5.

Segundo, el francés Grassin, con una hora, 31 minutos, 44 segundos y 3/5.

Segunda serie: primero, el francés Paillard, con una hora, 28 minutos, 31 segundos y 2/5.

Segundo, el belga Benoit, con una hora, 30 minutos, 2 segundos y 2/5.

En la tercera serie: primero, el alemán Kilwer, con una hora, 30 minutos, 41 segundos y 2/5.

Segundo, el belga Dinart, con una hora, 30 minutos, 41 segundos y 2/5.

Después de las pruebas de hoy han quedado clasificados para la final, que se disputará el próximo domingo, los corredores Sawall, Paillard y Kilwer.

## Paris - Dieppe

La prueba ciclista Paris-Dieppe, que se disputó ayer, fue ganada por el corredor Trantoul, seguido a muy poca distancia de Landrieu.

## Paris - Cambrai

En la carrera ciclista Paris-Cambrai, celebrada ayer, resultó ganador el belga Doss-

che, quien cubrió el recorrido en cinco horas y veinte minutos.

## WATER POLO

**Campeonato de Europa**  
Los resultados registrados ayer en los encuentros de «water polo» celebrados en Budapest, para los campeonatos de Europa, son los siguientes:

Alemania venció a Francia por 6 a 3. En la primera parte llevaba ventaja Alemania por tres tantos a dos.

Hungría ha vencido a Inglaterra por 9 a 3, habiendo terminado la primera parte con el resultado de 6 a 2 a favor de Hungría.

Finalmente, Bélgica y Suecia empataron a tres «goals».

## NATACION

## Un «record» mundial batido

La nadadora holandesa señorita Leibbrad ha conseguido realizar su intento de travesía desde Quichy a Ginebra (Puerto Negro), llegando a las 5:50 de ayer tarde, siendo aclamada a su llegada por una compacata muchedumbre que se reunió en dicho punto por haberse anunciado la probable llegada para esta tarde de la formidable nadadora.

La señorita Leibbrad ha permanecido en el agua 35 horas y 25 minutos, batiendo con ello el «record» mundial de permanencia en agua dulce.

## MERKIENA

En toda clase de MUEBLES ECONOMICOS, siempre encontrarán los del gusto más refinado y los precios más ventajosos en

**MERKIENA** - Urbieta, 4. - Contado y plazos.



**Compañía Oficial de Seguros del Real Automóvil Club de Cataluña**

Tiene el gusto de poner en conocimiento de sus asegurados y del público en general que ha abierto la Sucursal San Sebastián en la

Calle de Garibay, 5 - Teléf. 13.698

**¡¡AUTOMOVILISTAS!!**

antes de asegurar vuestros coches, leed la póliza de

**AUTOSEGURO**  
S. A.

Dirección general:

Avenida Conde Peñalver, 19 - MADRID

Sucursales:

SAN SEBASTIAN - Garibay, 5  
BARCELONA - P.º de Gracia, 56

Autorizado el 7 de Agosto de 1929 por la Dirección General de Trabajo y Previsión



## "La Voz" en Tolosa

### LOS PLENOs QUATRIMESTRALES HAN TERMINADO EN UNA SOLA SESIÓN

Bajo la presidencia del señor Labayen se reunieron el Pleno del Ayuntamiento para las sesiones correspondientes al segundo cuatrimestre, dándose la fatal coincidencia de que, en martes... y 13, hubiera 13 municipios, a saber: los señores Alberdi, Llanos, Limousin, Evara, Ormazábal, Inchausti, Eguía, Leloup, Lumbres, Arritegui, Querejeta y Muguerza, que con el alcalde hacen el terrible número.

Leída el acta del Pleno extraordinario, el señor Arritegui pregunta las condiciones en que queda la cesión de los dos litros, una vez que el Ayuntamiento consiga el aprovechamiento de las fugas.

Vuelve a leer el señor Bandrés la condición primera, por la que queda aclarada la propiedad de las aguas del Ayuntamiento de Tolosa, quedando obligado a dar dos litros mediante la condición de que el Ayuntamiento de Amezqueta pague un canon de 25 pesetas anuales. El señor Arritegui salva su voto.

El señor Labayen da cuenta, para conocimiento de los señores concejales, que no ha llegado a firmarse la escritura de compra de los molinos de Amezqueta con el señor Lete, por ausencia obligada de éste: pero que el próximo viernes, día 16, a las diez de la mañana, es la hora convenida para hacerlo ante notario.

—Se entre en el orden del día, dándose cuenta del balance de las cuentas municipales correspondientes al año 1928, las que arrojan una existencia en caja de 82.973'45, que queda aprobado.

—El segundo asunto es el referente a la asignación haber de una maestra para la nueva escuela del barrio de Olarraín.

La presidencia dice: Que, teniendo en cuenta que la nueva escuela no ha quedado clasificada, opina que entre la diferencia de una maestra nacional a una interina media, entre ambas, un sueldo de mil pesetas, y juzgando que esta última cantidad es irrisoria, propone se acuerde la asignación de 2.500, puesto que por ahora la escuela tendrá denominación de privada.

El señor Lumbres juzga que bien podría señalarse el sueldo de tres mil pesetas, insistiendo el señor Labayen en que cree que no faltarán opositores al concurso con el sueldo de 2.500 pesetas.

Añade la presidencia que, como en el asunto interviene la Junta de Patronato, encargada del régimen de enseñanza, y puesto que en el caso de llegar a declarar escuela nacional en este caso el Ayuntamiento venía obligado a satisfacer el sueldo de 3.000 pesetas.

El señor Lumbres se conforma con las palabras de la presidencia, puesto que comprende que el nombramiento de maestra lleva anexos beneficios como casa-habitación, luz y agua.

Al tercer asunto, que es la determinación de crédito para el menaje de las referidas escuelas de Olarraín, se acuerda facultar a la presidencia para que, de acuerdo con la Junta de Patronato, y teniendo en cuenta que el señor Lumbres calcula en tres mil pesetas la cantidad necesaria, se dé solución al asunto.

El cuarto asunto es la propuesta del alcalde sobre obras a realizar en la antigua Casa Consistorial de la plaza de los Fueros. Argumentando el señor Labayen la necesidad de tales obras, dice que, haciéndose cargo de las escuelas graduadas, significa ello que el Ayuntamiento tendrá necesidad de destinar la cantidad de diez mil pesetas anualmente para pago de alquiler de viviendas para los mismos.

Juzga que realizando obras de ampliación en el referido edificio podría llegar a situar el número de habitaciones necesarias elevando un piso al actual edificio instalando en el primero un salón que sirviera para cubrir las necesidades de diferentes entidades y centros que continuamente vienen solicitando de la Alcaldía la cesión de un local municipal para la celebración de reuniones. Añade que hasta ahora ha podido complacerse los cedimientos los locales de las escuelas municipales, pero juzga que al no poderlo hacer en lo sucesivo en su propuesta de beneficiosa realización.

El señor Evara cree la innecesidad del local para reuniones, juzgando que el construir éste costaría bastantes miles de pesetas, sin beneficio alguno para el pueblo, y que únicamente debe limitarse la obra propuesta por la presidencia a construir habitaciones para los maestros.

Le replica la presidencia que el señor Evara debe desconocer el estado del citado edificio, puesto que juzga que donde está el actual salón no puede hacer más que ampliarlo. Ésto sin llegar a construir habitaciones mientras que elevando el piso en esta forma puede llegar a cumplir el deseo.

En esta diferencia de opiniones propone la presidencia que se encargue al arquitecto municipal que previo detallado estudio formule dos presupuestos, uno con arreglo a la propuesta de la presidencia y el otro con arreglo a los deseos del señor Evara.

Se pasa a dar cuenta de la memoria presentada por el secretario señor Bandrés, referente a la gestión municipal realizada durante el año de 1928.

Dar cuenta a los lectores de lo que en sesenta páginas se dice sería tratar de ocupar todo el espacio del periódico; por esta causa nos limitaremos a dar cuenta de lo más saliente, es decir de la cuenta general del presupuesto ordinario correspondiente al año de 1928, cuyo resumen es como sigue:

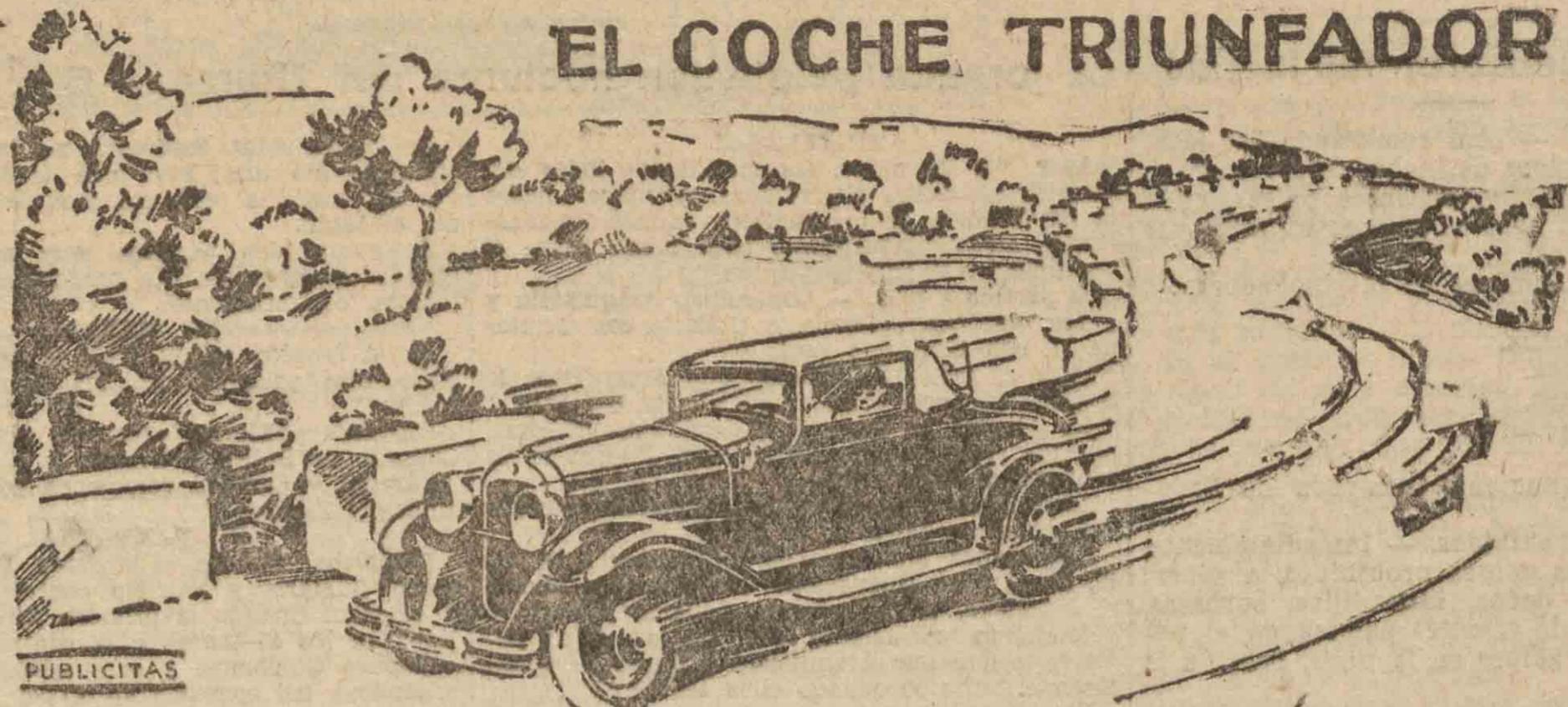
Presupuesto ordinario de 1928: Ingresos, pesetas 908.177'87, y gastos, 908.177'87. Aumentos en las operaciones: 60.602'07 y 5.413'74, respectivamente.

Total: Ingresos, 968.779'94; gastos, 913.591'34.

Bajos en las operaciones: Ingresos, 3.492'27; gastos, 31.267'39 pesetas.

## ESSEX

### EL COCHE TRIUNFADOR



### consigue una rotunda victoria en la Prueba de regularidad de las XII horas

El único ESSEX que participó en esta prueba subió 16 veces los Puertos de Navacerrada y Alto del León, siendo proclamado el

1.º ABSOLUTO en la clasificación general.

1.º ABSOLUTO en la categoría de máxima velocidad, concediendo además.

### EL GRAN PREMIO DE HONOR

ESSEX es también el coche vencedor en la reciente Vuelta a Francia (600 kilómetros), en el Circuito de los Puertos de Guadarrama (Alto del León) y Navacerrada, y en la Prueba Nocturna de los Puertos, en cuyas pruebas obtuvo

### SEIS PRIMEROS LUGARES

Todos los ESSEX que han obtenido estos triunfos, que demuestran su gran resistencia y superioridad sobre todas las demás marcas americanas y europeas que participaron, eran de rigurosa serie e idénticos a los que ofrecemos al público. Un paseo de prueba, con lo que a nada se compare, le dejará encantado.

## HUDSON & ESSEX

Super Seis

Total: Ings., 965.287'67; gastos, 882.324'22.

Diferencia: Existencia en 31 de diciembre de 1928: Gastos, 82.963'45.

Total: Ings., 965.287'67; gastos, 965.287'67.

En la amplia Memoria el señor Bandrés detalla las obras municipales realizadas durante el año, lo más saliente y beneficioso de los acuerdos, la excelente situación económica del erario municipal y su brillante porvenir, sin dejar de llamar la atención sobre la meditación que han impuesto los adelantos de la vida, en su aspecto de crear el mal de ausentarse los vecinos de Tolosa a gastar el dinero fuera de la villa, mientras se impone el ver el modo no sólo de retener a los tolosanos, sino de fomentar la astucia de forasteros.

El Pleno, ante la improba labor realizada por el señor Bandrés, acuerda haber visto con agrado su amplia Memoria, a la par que felicitarse por su detalle.

—Quedaron aprobados los acuerdos del cuatrimestre, obra de la Comisión permanente.

—Se pasó al capítulo de ruegos y preguntas, tan anhelado por los que no tienen darse a conocer como concejales más que cada cuatro meses. Vamos al grano.

Rompe el fuego el señor Arritegui, que a temor por la integridad personal del "sufrido vecindario" le preocupa la suya propia al tener que atravesar la vía férrea cuando viaja los días festivos, porque la Compañía del Norte no se digna construir un paso subterráneo, que aunque no señaló el punto, concediendo lo que el "apeadero", creemos que lo quiere en este punto.

La presidencia dice que para el señor Arritegui se aguarda a que llegue de veranea nada menos que el señor Grasset, a quien el señor Bandrés le expondrá las cuitas y deseo de unos señores que desean en bien de la administración municipal, que el pueblo no emigre los días festivos; pero que ellos, más felices, quieren una comodidad y que no les coja el tren.

Como indicó el propio peticonario, es de suponer que será tiempo perdido; pero, por una vez más, ¡qué importa!

—El segundo ruego corresponde al señor Inchausti. Es "importantísimo" y denuncia la falta de un rótulo que delate la existencia de una cesta de arbitrios en el paseo de San Francisco con el añadido de "Báscula municipal", porque hay quien ha tomado aquello por una churrería. "¡Exagerado!". El Sr. Lumbres lo desarma y dice que esto hace que oido el más de un año.

El alcalde toma nota y tendremos el rótulo, porque ahora los pintores tienen poco trabajo.

El señor Lumbres vuelve a recordar otra petición suya, de hace más de otro año. Se trata de la perentoria necesidad de un lavadero en la parte de la plaza de toros, sobre

el río Oria, o donde sea, pero un lavadero en aquella parte. El señor Labayen nos imita y toma una nota más.

Toca el turno al señor Querejeta. Se trata de denunciar un foco de infección que se produce en el río Oria, porque se forma una isla, con mimbres, ramaje y tierra. La presidencia usa nuevamente del lápiz y promete complacer.

El señor Lumbres denuncia que los taxis no llevan cuantímetros, habiendo una Real orden que obliga a ello.

El señor Labayen da corto plazo para subsanar esta anomalía y añade que antes de veinticuatro horas lo tendrán.

Nuevamente Manolo Querejeta denuncia una vergüenza, de la que nos hemos ocupado nosotros. Esta vergüenza se refiere a los retratos de la plaza de la Justicia.

Precisamente—dice el alcalde—ya estamos en ello, y tanto en la popular plaza como frente al teatro habrá higiénicos retretes, así como cibelecimiento del paseo de Belate, nichos económicos en el cementerio de San Blas y otras obras que el arquitecto municipal tiene orden de estudiar.

Vuelve a intervenir el señor Arritegui para complaciendo a los baillarines, solicitar un pequeño quiosco (otro?) en el Prado Pequeño, y que se embrese la parte donde se baile para que no se levante polvo.

La presidencia quiere dar a entender que no ve de donde van a salir las misas para todo lo que se viene pidiendo, mientras lleva varias hojas de un block, que quién sabe si Pío, lo depositará un día en el cesto de las cosas carentes de interés.

Nueva carga del Sr. Querejeta, para que en el nuevo puente se señale el peligro existente del que no se dan cuenta los automovilistas. Pide se instale un poste con luz, que por la noche deberá ser roja, o bien como en San Sebastián una franja sobre el piso con una flecha señalando la dirección.

El Sr. Arritegui se ocupa de la llamada "Fuente de las Damas" y opina que estando situada al centro del paseo de Belate, se lleva a una esquina.

Le toca el turno al Sr. Evara, que trata de las casas baratas, de la falta de un reglamento de Agua y Luz y de otras cosas que están en el olvido.

Interviene el señor Lumbres para decir que cuando se forman comisiones es para que se asista a las reuniones que se convocuen, pues se da el caso que en una de Agua y Luz, de siete miembros, se tuvo que suspender por no haber comparecido más que el señor Ormazábal y él.

Como final, intervino el señor Muguerza, para denunciar que la persona que ocupa

el cargo de inspector de la Guardia municipal no puede hacerlo, por incompatibilidad.

Explica la forma en que este señor percibe un elevado sueldo y que no firma en la nómina, como el resto de los empleados, con otro que está en idéntica situación. Dice que en dos plenos el señor Lumbres, con más voluntad que fortuna, se ha ocupado del asunto, sin que hasta el momento se haya llegado a aclarar la situación y legalidad del que ostenta el cargo de jefe de la Guardia municipal, y que como cree que el sostenimiento de la situación actual trae aparejada una responsabilidad para el Ayuntamiento, pide se clare la situación.

El señor Evara sale en defensa del que ostenta el cargo y el señor Alberdi dice que ha llegado el momento de tratar de aclarar lo planteado por el señor Muguerza.

Intervienen varios concejales, pero ellos mismos dejan entrever que no están decididos a hablar con claridad.

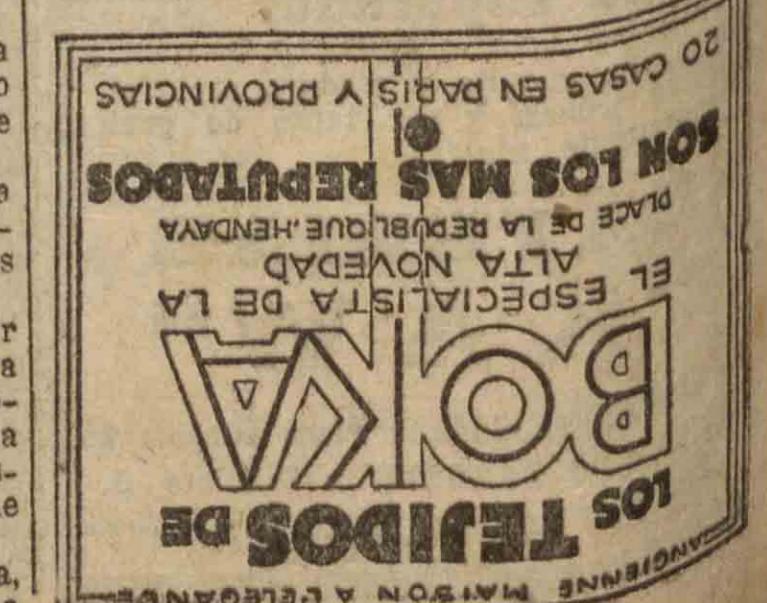
Se habla y se dice en plena sesión que lo que hace falta es hablar claro... o ir directo al toro... pero (?).

Salen a la palestra disposiciones, etc., etc., y otras órdenes, responsabilidades, etc., etc., y una persona que no puede responder.

El delicado asunto quedó en que el señor Muguerza presenta un escrito citando las disposiciones vigentes por las que fundamenta la ilegalidad del que ostenta el cargo, para que, a quien corresponda, resuelva el caso, mejor dicho, los dos casos que existen, y que por un vecino están denunciados a la Junta nacional clasificadoras de destinos.

Sin más asuntos se levantó la sesión a las dos horas de comenzada, terminando en una sesión los plenos del segundo cuatrimestre.

ARRAIZA



## Información Financiera

"La Voz" en Vergara

## Cuba

**NUEVO IMPUESTO SOBRE EL AZUCAR**  
El proyecto aumentando de 1,76 a 2,40 centavos por libra, los derechos del azúcar cubano en los Estados Unidos, ha sido ya presentado ante el Congreso de Washington.

El aumento, como se ve, es realmente extraordinario (un 36 por 100) y de llegar a implantarse ha de causar gravísimo perjuicio a la industria azucarera de Cuba, que ya ha atravesado recientemente una honda crisis. Por eso nadie ha de extrañar que el nuevo impuesto se considere equivocado, insostenible, injusto y a todas luces muy prematuro.

Que es equivocado lo demuestra el hecho de que siendo la República de Cuba cliente importista del comercio de los Estados Unidos, la implantación del nuevo impuesto forzosamente ha de reducir de un modo notable, sus disponibilidades de compra. Hay un precedente muy significativo y es que figurando Cuba en 1922 entre los siete primeros países importadores de mercancías norteamericanas bastó la última crisis azucarera para que haya pasado a ocupar el undécimo lugar en las estadísticas de 1928.

Asimismo, para poder comprender hasta qué punto puede resultar perjudicada la misma industria de los EE. UU., es suficiente señalar que según datos del año 1927, del total de exportación de la gran república, correspondiente a Cuba, los porcentajes siguientes:

%

Molinería para azúcar	50
Cueros para calzado	36
Artículos de algodón confeccionados	16,8
Tejidos de algodón	12,8
Trigo	12,8
Tocino	11,7
El efecto de la crisis azucarera a que antes nos hemos referido se ha dejado ya sentir en el comercio exterior cubano: con relación a 1925 las importaciones han bajado un 25 por 100 y las exportaciones un 20 por 100 (de las importaciones de 1928 un 60 por 100 procedía de Norteamérica).	

Además si se implanta el nuevo impuesto se exponen los agricultores yanquis a perder un mercado tan importante como Cuba, que compra anualmente productos animales y vegetales por más de 50 millones de dólares.

Si se considera que un 80 por 100 del total del poder de compra de Cuba procede de la exportación de su azúcar, fácilmente se deducirá que si los EE. UU. con sus tarifas aduaneras la dificultan, se exponen, como antes hemos demostrado, a ser ellos los primeros perjudicados.

Hemos dicho también que el proyecto es injusto: en efecto, desde hace 150 años, las plantaciones de azúcar constituyen la principal riqueza de la isla de Cuba, pudiendo decirse que dicho producto viene siendo el barómetro regulador de la prosperidad de la República (actualmente el 80 por 100 del comercio de exportación cubano es de azúcar). Este resultado no se ha conseguido solamente explotando un terreno tan fértil, como es el del país, sino que es fruto del trabajo y experiencia de varias generaciones que han invertido en ello enormes capitales: los mismos Estados Unidos, han venido fomentando esta riqueza calculándose que hoy un 70 por 100 de las plantaciones son de propiedad norteamericana.

Existen, pues, en Cuba, razones más que suficientes para protestar con la mayor energía contra un proyecto tan atentatorio al desarrollo industrial del país y que de implantarse habría además de perjudicar forzosamente en las buenas relaciones que hasta ahora han existido entre Cuba y los Estados Unidos.

El anuncio del nuevo impuesto ha causado sensación, ya que la visita que a raíz de su elección hizo el presidente, Mr. Hoover, a diversas repúblicas de la América Latina, se contempló como un deseo de Norteamérica de fortalecer y estrechar sus relaciones con las demás repúblicas del continente americano: esta esperanza ha resultado fallida al solo anuncio de la barriada aduanera que se pretende imponer a la principal fuente de riqueza de la laboriosa república de Cuba.

SANTE.

L'A GENTE CHIC CALISAY  
PIDE SIEMPRE

**"MADAME X"**

Fajas de cañolína patentadas



Garibay, 22 - SAN SEBASTIAN

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas \*\*\*

## Bolsa de Madrid

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%	75,60
Exterior 4%	88,50
Amort. 4% viejo	77,00
5% 1920	92,90
5% 1926	101,00
5% 1927 exento	101,75
5% 1927 con imp.	89,50
5% 1928	91,50
Deuda Ferroviaria 5%	101,00

## VALORES ESPECIALES

Cédul. B.º Hipot.º 4%	95,00
5%	100,55
6%	109,20
Cédul. Argentinas 6%	2,915

## ACCIONES

B.º de España	579,00
Central	206,00
Hisp.º Amer.º	291,00
Español de Crédito	487,00
Hipotecario	499,00
Español Río Plata	240,00
Duro-Felguera	98,00
Tabacos	250,50
Minas del Rif	624,00
Ferrocarril del Norte	624,50
Alicante	559,00
Metro Alfonso XIII	184,00
Azucareras preferentes	160,00
ordinarias	73,25
Explosivos	1275,00
Hisp.º Amer.º Elecda	717,00
Mengemor	275,00
Hidroeléct.º Espanola	209,00

## Bolsa de New York

## FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 6%, 1955	101 1/2
Cánada 5%, 1952	103 1/2
Chile 8%, 1944	101 3/4
British 5 1/2%, 1937	102 0/0

## ACCIONES

American Smeltin	116 1/8
------------------	---------

## Bolsa de París

## FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4%	519,00
Deuda Fran.º 5%	74,55
4% 1918	91,95
5% 1920	126,05
6% >	105,55
1927	112,50

## ACCIONES

B.º de Francia	24900,0
Crédit Lyonnais	3200,00
B.º Francés Río Plata	1270,00
M. Z. A.	2118,00
Río Tinto ordinarias	6715,00
De Beers	1545,00
Goldfields	322,00
Tharsis	725,00

## OBLIGACIONES

Crédit Natiol. 5% 1919	585,00
6% 1925	544,00
F.C. Norte Esp. 5% 1.º	1340,00
M. Z. A. 5% 1.º	1268,00

## Bolsa de Londres

## FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4%	70 0/0
Consolidado 2 1/2 %	55 15/16
War Loan 5% 1929-47	101 1/52
Funding Loan 4% 1960	85 0/0
Victory Bonds 4% 1945	90 15/16
Iapón 4% 1905	95 1/8
5% >	85 1/2

## ACCIONES

Río Tinto	54 0/0
Royal-Dutch	32 1/4
Shell Transport	4 21/52
Mexican Eagle ords	0-15-1

## OBLIGACIONES

Cédul. Argentinas 6%	44 1/2
----------------------	--------

## Bolsa de Bilbao

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%	74,10
Amortizable 5% 1927	101,70
Ayunt.º de Bilbao 5%	97,00

## ACCIONES

B.º de Bilbao	2100,00
Vizcaya	495,00
Urguijo Vascong.	285,00
Sofía y Aznar	1285,00
Mariña Mundaca	100 00
Guipúzcoana	100,00
Vascongada	395,00
Marítima Nervión	855,00
Unión	240,00

## OBLIGACIONES

F. C. del Norte	628,00
M. Z. A.	560,00
Vascongados	885,00
Santander-Bilbao	625 00
de la Robla	675,00
Altos Hornos	185,00

## Bolsa de Londres

Basconia	1200,00
Babcock Wilcox	149,50
Constructora Naval	125,00
Hidroeléct.º Ibérica	710,00
Espaniola	208,00
Unión Eléctr.º Vizcaína	870,00
Electra de Viesgo	642,50
Minera Dicido	1000,00
Minas del Rif	620,00
Minera Sierra Menera	160,00
Explosivos	1285,00
Papeleras	205,00
Resineras	52,00

## OBLIGACIONES

Norte España 5% 1.º	74,50
Tudela a Bilbao 5%	99,00
Santander 1895	80,00
Hidroeléct.º Ibérica 5%	91,70

## CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	26,70
Liras	35,80
Francos belgas	95,00
Dólares	6,285
Pesos Chilenos	0,81
Libras esterlinas	33,09
Reichsmark	163,00
Pesos argentinos	285,00
Francos suizos	131,40

## CAMBIO INTERNACIONAL

¿QUEREIS LA SALUD?



## CURA PRIMAVERAL

## DE LA SANGRE

## RECONSTITUYENTE

## TONICO

## APERITIVO EFICAZ

## E HIGIENICO

## WHISKY ESCOCÉS

## JOHNNIE WALKER

Precinto Rojo:  
Clase superior.  
Precinto Negro:  
Clase extra de 12  
años edad

Nació en 1820  
y sigue tan  
campante

Pedido  
en todas  
partes

LA SESIÓN DE LA PERMANENTE  
Se reunió la Comisión Municipal Permanente, presidida por el alcalde accidental, señor Peña, y con asistencia del vocal efectivo, señor Alzpeurutia, y del suplente, señor Uribesalgo.

Fueron leídas y aprobadas las actas de la sesión ordinaria celebrada el martes anterior y de la extraordinaria que tuvo lugar el día 15. Igual también fueron aprobadas estas cuentas: C. Amiano y Compañía, de 15,23 pesetas, por un aparador; contribución industrial, de 318,70 por el correspondiente al salto de Arano; de Matías Lasa y Sobrino, de 493,50, por trabajos hechos para el nicho en que está depositado en San Pedro el Cristo domado por Aguirrelea; de Fundiciones del Ebro, de 883,45, por suministro de válvulas y mangústos; del delegado gubernativo, de 15,05, por gastos de julio; de Félix Arcelay, de 31,25, por dulces servidos para las escuelas; de Viuda de Berraola, de 408,35, por portes y acarreos; de la Electra de Elgueta, cinco de 2,75 y una de 4,45, por suministro de luz y lámparas a la calle de Ubera, durante el pasado semestre, y de Aguirre hermanos, de 340,55, importe de la construcción de la fuente de la estación.

Los paraguas mejores y más baratos en "EL PARAISO" :: URBIA, 13. Se enteraron luego los reunidos de un oficio por el que la Comisión Provincial comunicaba el ingreso en el Hospital de San Antonio Abad, según acuerdo del Ayuntamiento, del enfermo de Vergara, Patricio Baquedano. Asimismo quedó autorizado el ingreso en el mismo establecimiento de Melchor Eudíne, para ser sometido a una operación. Por último y en vista de la comunicación del gobernador civil, autorizando, previa la adopción de las medidas sanitarias de rigor, el concurso de ganados que ha de celebrarse el 10 de septiembre próximo, se acordó pedir a la Diputación la consiguiente subvención, pasar aviso a los inspectores provincial y municipal de Sanidad Pecuaria y nombrar al alcalde y al concejal, señor Garitano, representantes del Ayuntamiento en el acto. -

## Del Municipio y de la ciudad

### LA REUNION DE LA PERMANENTE

Hoy, viernes, celebrará su reunión ordinaria semanal la Comisión Permanente del Ayuntamiento.

El orden del día es el siguiente:

Escrito del alcalde de Palma de Mallorca, invitando al Congreso Municipalista que se va a celebrar con motivo del VII centenario de la Reconquista por Don Jaime I de Aragón.

Resumen de los trabajos efectuados por el Negociado de Higiene durante el mes de julio último.

Relación de trabajos realizados por el Laboratorio Municipal durante el mes de julio último.

Jornales y cuentas. Relación semanal.

### INFORMES

#### De la Alcaldía-Presidencia

Proponiendo que el guardia municipal don Vicente Cortajarena sea nombrado ordenanza ciclista de la Casa Consistorial.

#### De la Comisión de Ensanches

Desestimando instancia presentada por la Sociedad Explotadora de Ferrocarriles y Tranvías sobre revocación del acuerdo ilegal de 12 de julio próximo pasado y acordando mantener en toda su extensión el acuerdo recurrido.

Proponiendo la venta de una pequeña parcela de sobrante de vía pública a don Nicolás Goitia y don José María Soroazabal, por el precio que se señala.

Denegando licencia de construcción instada por don José María Fernández Clérigo, en nombre y representación del marqués de Cordera.

Concediendo, con las restricciones que se señalan, determinada licencia de construcción a don Serafín Díaz.

#### De la Ponencia de Sanidad-Beneficencia

Proponiendo la aprobación de los gastos suscitos por el Negociado de Higiene y Salubridad durante el segundo trimestre del año en curso.

#### De la Ponencia de Obras

Proponiendo se autorice a don Faustino Elizalde construir un pabellón destinado a sidrería en el barrio de Eguía.

Proponiendo se conceda a don Marcos Arrola, en las condiciones que se señalan el permiso que solicita para proceder a la reforma de la casa número 15 de la calle de San Bartolomé.

## Monte Igueldo

### VIERNES DE MODA

Festival extraordinario a las cinco de la tarde. Baile con preciosos regalos, amenizado por las dos notables orquestas que actúan a diario en este Casino. A las cinco y cuarto y seis y media, dos grandiosas sesiones de cine con variación de películas.

Gran parque de atracciones, montaña rusa, skating, torreón, barcas aéreas, tiro al blanco.

Restaurant de primer orden, el más afamado de la región, con la orquesta «Los Nakos» en las comidas.

Vistas sorprendentes. Temperatura ideal. Billete de ida y vuelta del funicular, 1'50 pesetas; niños, 0'50.

### NOTARIA DEL

## Sr. Moulouquet

### (NOTARIO)

En Bayonne, rue Victor Hugo, 9. — Suhasta, el 22 agosto 1929, a las 15 horas. Hermosa y gran villa «Durruty Baita», situada en Hendaya, rue du Jaizquibel. Magníficas vistas, superficie 1.000 m. y dos bonitos lotes terreno próximo, de 700 metros y 1.270 metros. Tasados en: 100.000, 20.000, 20.000 francos.

## CALISAY ES EL LICOR MAS DE MODA

16 de Agosto.

Nº 78.

## El mercader — de brillantes

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPEÑA — esa asociación, que tanto te alarma.

— ¡Oh! ¡Calla, calla! — exclamó Ángela vivamente.

— Por qué?

— Porque esa asociación, lejos de salvarnos, te hará temblar como a mí.

— No te comprendo...

— El nuevo socio de mi padre es un joven, apenas si tiene veintiséis o veintisiete años.

Vandame se estremeció.

— Ayer comí aquí... hoy come también. Me ha avisado mi padre de que su cubierto debe estar puesto todos los días en nuestra mesa... Entre mi padre y ese rico capitalista que como loco del celo ha llegado para llenar su caja vacía, hay algo más que una asociación de dinero e intereses... existe, indudablemente, entre ellos, contrato o convenio de otra clase...

— Un convenio... — repitió Vandame palideciendo.

— Si... el socio de mi padre está enamorado de mí.

— ¿Se ha atrevido a decirlo? — preguntó el teniente con un gesto de ira.

— No me ha dicho nada; pero qué joven, por sencilla y candida que sea, no sabe leer en los ojos que le miran?... Me ama, estoy segura de ello... Cuando volví de Marsella con sor Ma-

## NOTICIAS

ATROPELLO DE AUTOMOVIL. — El automóvil de la matrícula de San Sebastián, número 4.527, conducido por Santiago Múgica, arrolló en la carretera de Ategorrieta, al joven de 19 años, Antonio Losada. El conductor del coche auxilió al herido y lo condujo a la clínica San Antonio, donde recibió asistencia de una herida incisa en la región temporal y contusiones varias en el cuerpo, de carácter leve.

Desde la clínica pasó a su domicilio, casa «Altuna-Enea», en el barrio de Ategorrieta.

SE VENDE pareja de 19-1/2 metros de quilla, máquina triple expansión, caldera inglesa, hornos ondulados. Perfecto estado de conservación. Informar: Santiago Cao. — Tomás Alonso, 80. — VIGO.

POR INCENDIO, Ramón Hernández liquida los artículos procedentes del incendio de sus almacenes. Artículos escasamente deteriorados.

EXPOSICIÓN: Hoy, VIERNES, día 16.

APERTURA DE VENTAS: Mañana, SABADO, día 17.

TOMAS GROS (ESQUINA A MIRACRUZ)

## “La Voz” en Mondragón

### LAS FIESTAS DE ARECHAVALETA

Las fiestas organizadas por la festividad de la Virgen de Agosto han dado comienzo con mucha animación. El día 14, a las tres de la tarde, se celebró la tradicional Salve en la parroquia, a la que asistió numeroso público. Durante la tarde los chistularis y maquillanzaris amenizaron en la plaza, con un escogido programa de bailes vascos.

Ayer, día 15, comenzaron los festejos con las dianas. A las nueve llegó la Banda municipal de Mondragón, y a las diez, en la parroquia, se cantó la misa de Goicoechea, con asistencia del Ayuntamiento.

A continuación los ezpaladantaris ofrecieron al público un bonito repertorio, y durante la tarde se celebraron partidos de pelota, carreras ciclopédicas y hubo baile, mucho baile, a cargo de los chistularis y la Banda de Mondragón.

Hoy, a la alborada, los tambores anunciarán con su diana la festividad de San Roque.

A las nueve, pasacalle variado, por la banda de Mondragón.

A las diez, misa mayor, con las mismas características que el día anterior.

Seguidamente, carrera ciclista de velocidad, en la que participarán valiosos elementos para la que se reservan importantes premios.

Una vez terminada la carrera, la Banda Municipal dará un escogido concierto.

A las cinco de la tarde, interesante partido de pelota, contienda Lete y Cestona contra Ezpeleta y Mendizábal.

A las seis y media, actuación de los afamados «ezpata-dantzaris».

Por la noche, las antes mencionadas bandas alternarán tocando bailes para soñar y entretenimiento de la juventud, hasta las doce de la noche.

Día 17. — A las nueve y media de la mañana, carrera de sacos. A las once, «haskara-joku».

Terminada esta divertidísima prueba, se celebrará el popular aurresku de los Andre-Mari.

A las tres y media de la tarde, dos grupos de fornidos mozos, medirán sus fuerzas en el emocionante concurso de tira-soga.

A las cinco, gran carrera pedestre, para menores de doce años.

Por la noche, como en días anteriores, habrá una animada romería amenizada por una banda de música y txistularis.

Día 18. — A las once y media de la mañana, partido de pelota entre los conocidos aficionados de la localidad, Ezpeleta-Aguiriano contra Galdós-Jáuregui-Lombide.

A las cuatro de la tarde, soberbia carrera de cintas.

De seis a doce, las respectivas bandas de música y txistularis tocarán bailes, dando un con ello a las renombradas fiestas de Nuestra Señora de la Asunción.

Nota. — Además de estos festejos, habrá otras como cross-country, ollasku-joku, etc.

Los premios de las carreras, así como los minerales, se fijarán con la debida antelación en la tabilla general de anuncios.

### BONITO ES ESCABECHO

Conservas Garavilla — Bermeo.

### LAS FIESTAS DE ONATE Y NUESTRA BANDA MUNICIPAL

De la Alcaldía de Oñate se ha recibido aquella comunicación solicitando el concurso de nuestra Banda municipal para amenizar las fiestas que en honor de San Miguel tendrán lugar en aquella villa durante los últimos días del próximo mes de Septiembre.

En el caso de que el Ayuntamiento autorice la salida, como es muy probable que así suceda, el desplazamiento de la Banda solo estará sujeto entonces a la determinación que el Municipio oficiaria adopta en relación con el presupuesto de gastos que en la misma comunicó.

### NUEVO ADMINISTRADOR

Ha sido nombrado administrador de los bienes que en esta localidad posee la marquesa de Monterron nuestro estimado amigo don Félix Heriz. — C.

## TOROS

Billetes para todas corridas. Garibay, 8, sombrerería Mendivis y Enrique. Telf. 11.14.



— Ya están aquí! — dijo asustada.

El teniente acercóse a su vez al balcón, y levantando un poco los visillos miró al recién llegado.

Sus ojos llameaban.

— ¡Y bien! — murmuró — la solución del problema es muy sencilla... Ese hombre no será un cobarde... Le provocaré... nos batiremos... y la suerte decidirá...

— ¡Oh! ¡no! ¡eso no! — balbuceó la joven horrorizada — tal vez te matara.

— ¡Qué importa? Así acabaré de sufrir.

— ¡Y qué será de mí, entonces?...

— ¡Pero — prosiguió el joven oficial con exaltación— Dic es justo y no seré yo la víctima.

— ¡Oh! ¡pálmate, amigo mío, te lo ruego!... — dijo Ángela dominada por un verdadero terror —; ahora comprendo que no debía haberle dicho nada... ¡A mi angustia, ya tan grande, van a añadirse nuevas zozobras!... Esta noche pasada... he soñado contigo... te he visto sangriento... inanido... ¿Será, acaso, un aviso de Dios?... ¡No! ¡no!... nada de provocación, nada de insultos... nada de duelo... ¡moriría yo, seguramente!

— ¡Cómo puedes hablar así! — exclamó Vandame —. Ese hombre trae de robarme la dicha, de cruzarme de brazos sin emplear todos los medios que están en mi mano para defender el tesoro que cobardemente quiere arrebatarme! — ¡Qué locura! Si tal hiciera, yo sería entonces el miserable y no deberías profesarme sino odio y desprecio! — ¡Ah! ¡la idea de que me hagan quitar las palabras de tu padre! En aquel momento incliné la cabeza... ¡pero la levé para el combate!

— No había terminado de decir estas palabras, cuando se abrió la puerta de la sala y penetró en ella Verriere, seguido de Arnoldo Desvignes.

— ¡Emilio!... ¡así!... — exclamó el banquero con el ceño fruncido.

Vandame saludó.

— Yo mismo... querido tío... — repuso —. No

venido a saludar a mi prima...

— Hace mucho que has venido!

— Acabo de llegar.

— ¿Comes con nosotros?

— No, de volver a Vincennes.

— ¿Estás también de servicio esta noche?

— Preguntó Ángela con ansiedad.

— No, prima mía.

— ¿Pues entonces, por qué te marchas? Si mi padre no insiste en hacerte quedar, yo apoyaré su ruego...

Y señalando a Arnoldo prosiguió:

— Supongo que no será la presencia de extraños en nuestra mesa de familia, la que te asuste hasta el punto de privarnos a mí y a mi de la tuya...

— A un soldado nada puede asustar...

— Puesto que tienes la bondad de mostrar empeño, me quedo.

— El señor Emilio Vandame, oficial de artillería — dijo Verriere presentando al joven —, uno de mis parientes... — añadió subrayando estas últimas palabras.

Luego añadió:

— El señor Arnoldo Desvignes, mi socio de ayer...

El teniente inclinó ligeramente la cabeza, más bien despectivamente.

Ni al banquero ni a Arnoldo les pasó inadvertido que aquel saludo era más bien despectivo.

La de Vandame estaba presa de odio y provocación.

La de Arnoldo, tranquila como la fuerza de un sol naciente.

La de Desvignes, fría como la hoja de un puñal.

Sor María acababa de entrar sin hacer ruido en la sala.

Arnoldo la saludó con la apariencia del más profundo respeto.

La religiosa, al ver de improviso a Emilio Vandame y Arnoldo juntos, se asustó, a pesar de

16 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRICIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1,25 PESETAS --A COMER buenas salsas en la sidrería Ayes-  
tarán; platos clásicos, sidras del país, chaco-  
lí y vinos marca. Esterlinas, 8. Tlef. 13-2-26.AGENCIA Plaza Escuelas, 5, ofrece mucha-  
chas para todo; cocineras, doncellas y todo  
personal doméstico. Teléfono 1-21-91.AGENCIA de Juana Ayala. San Bartolomé, 5.  
Ofrece muchacha para todo, cocineras, don-  
cellas, todo personal doméstico. Tlef. 13-408.AGENCIA B. Pastor. Dispone buenas nodri-  
zas leche fresca, amas secas; necesita cam-  
arerías y pinchas. Teléfono 1-13-06.AGENCIA B. Pastor. Coloca gratis en segui-  
da chicas informadas, 750 plazas verdad,  
dentro, fuera. Teléfono 1-13-06.AGENCIA B. Pastor. Necesitas doncellas to-  
cador señora, niños, comedor, habitaciones.  
Dispongo colocaciones España y extranjero.AGENCIA B. Pastor. Dispone cocineras, pa-  
ra todo, camareras, pinchas, niñeras, nodri-  
zas, criadas, interinas e institutrices.ALQUILASE amueblado hermoso entresuelo  
en la Concha, vistas mar. Razón: Peñaflori-  
da, 10. Comercio de artículos de viaje.ALQUILLO piso; ascensor, terraza, 4 camas,  
temporada, 450 ptas.; villas, gangas. Agencia  
San Julián. Camino, 4.ALQUILLO local 280 m<sup>2</sup>, 150 ptas. mes, y piso  
47,50 en Ategorrieta; otro local pequeño, 65,  
en Usandizaga, 21. Informarás portero.BAÑERAS de hierro fundido, nuevas, con li-  
geros defectos, se venden baratísimas. Mi-  
guel, 6. Policarpio Díez.BICICLETAS nuevas a 132 pesetas; de carre-  
tas, 155; Alejón, carreras, 195; Easo. A. Ami-  
lia.CLARA UANGA. Profesora en partos. Con-  
sulta y pensión para embarazadas. "Villa  
Shantiente", por el matadero. Teléfono 14-578.COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pa-  
pelerías Monte, mantones Manila; pago todo  
su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.COMPRO oro, platino, brillantes, esmeral-  
das, alhajas y papeletas del Monte de Pie-  
dad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".COCHES de niño, nuevos, se venden a bajo  
precio. Calle de Iztueta, 3, bajo.CASAS pago en 30 años construye el "Banco  
Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa  
"Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.D. MARIA MARTINEZ. Profesora en partos.  
Consulta y pensión para embarazadas. Agui-  
rre Miramón, 5, 4<sup>th</sup> izda. Teléfono 1-46-26.DOÑA ANGELA CANTONET. Profesora en  
partos. Consulta y pensión. Moraza, 3, se-  
gundo. Izquierda.DONCELLA que sepa bien planchar y con-  
sulte, hace falta. Paseo de Colón, 2, se-  
gundo."FIAT" Spider, 509, estado nuevo, vendo. In-  
formarán: San Martín, 15, garaje.FIAT 509 Spider, estado nuevo, vendo en  
2.700 pesetas. San Martín, 15. Garaje.FALTAN pegadoras de impermeables; se pa-  
gará por prendas, bien retribuidas, pueden  
hacerlo en casa. El Gran Mundo. Hernani, 9.FALTAN señoritas maniquíes y aprovechan-  
das de modista. Eulalia Aguirre. Avenida de  
la Libertad, 33, primero.GANGA. Se vende magnífico armonio. On-  
darreta, 5.HACE FALTA muchacha para la cocina que  
sepa cumplir con su obligación y sea vas-  
congada. Razón en esta Administración.HAGAN FALTA cocineras, doncellas, para  
todo, amas, camareras, pinchas, Stas., niñ-  
eras. Gratis informadas. Agencia B. Pastor.HUESPEDES tomaría en pensión, casa tran-  
quila, céntrica. Informarán: paseo de Colón,  
5, portería.IMPERMEABLES y trincheras se fabrican  
en pocas horas; importante stock. 15, 20, 25 y  
30 pesetas. Petit Paris. Urbeta, 39. SánchezLAS GALLINAS curan sus enfermedades y  
ponen mucho con "Galliol". Compradlo pro-  
tó en farmacias y droguerías, a 1,80 caja.MEDIAS suelas caballero, 5,50; señora, 3,25;  
tacones caballero, 1,75; señora, 0,75. Moisés  
de la Fuente, Frente. Correos. Pasajes Ancho.MIRACRUZ, 6. Policarpio Díez. Bañeras de  
hierro fundido, nuevas, con ligeros defec-  
tos, se venden baratísimas.OCASIÓN. Trajes, fracs, smokings semine-  
gros; vestidos y abrigos señorita estrenan-  
dos, idem. 31 de Agosto número 25, 1<sup>o</sup>.PERDIDA de unos zemelos de Sra., pequeños  
negros, desde S. Bartolomé a Miraconcha, 15.  
Se gratificará en San Bartolomé, F. 2<sup>o</sup>.PETIT PARIS liquida importante partida de  
sábanas, colchones y trajes de baño. Sombri-  
llas playa. Urbeta, 39.PLUMAS impermeables a millares, a 15, 20,  
25 y 30 pesetas. Fábrica de impermeables  
Petit Paris. Urbeta, 39.RENAULT 6-HP., casi nuevo, de ocasión.  
"Citroen" 5-HP., casi nuevo, de ocasión, se  
venden. Paseo Colón, 9, primero, B.RETIRADO de Carabineros se ofrece para  
ordenanza o cargo análogo. Razón: esta Ad-  
ministración.SE ALQUILA un cuarto exterior, con 2 ca-  
mas, con o sin derecho cocina, ascensor y  
baño. Miracruz, 17, C, segundo, derecha.SE ALQUILAN dos gabinetes, solo para dor-  
mir o con derecho a cocina. Urbeta, 51,  
tercero, derecha.SE DESEA adquirir un motor usado de  
50-HP., trifásico. Informarán en esta Ad-  
ministración.SE DESEA caballero, señora o matrimonio  
formal para dormir, a precio económico, bien  
puesto, derecho cocina. B. Pastor, 5, 5<sup>th</sup> Dcha.SE NECESITA cajera con práctica. Inútil  
presentarse sin buenas referencias. Alameda,  
1. Impermeables en transparente.SE NECESITA oficial de peluquería. Larra-  
mendi, 11.SE NECESITAN buenas oficiales de modista.  
Manterola, 9, primero.SE NECESITAN talleres para la confección  
de trincheras y oficiales para taller. Casa  
Parra. Avenida, 34.SE NECESITAN maquinistas guarnecedoras,  
trabajo todo el año. "El Búfalo", Peña y Go-  
ñi, número 3.SEÑORA instruida, 40 años de edad, hablan-  
do francés y español, desearía puesto hotel  
o cosa análoga. Informarán en esta Admón.SE OFRECE cocinera interina. Razón: Prim,  
número 30, portería.SE OFRECE cocinera interina. Razón: Pri-  
mo de Rivera, 30, portería.SE PUEDE ser elegante y económico. Trajes  
a medida 68, 75, 90 y 100 pesetas. Petit Pa-  
ris. Urbeta, 39.SE TRASPASA bar, sitio inmejorable, bar-  
atísimo. Informarán en esta Administración.SE TRASPASA droguería con existencia, en  
Pasajes de San Pedro (Trincherpe), por no  
poder atenderla. Razón: San Jerónimo, 18.SE TRASPASA bar con vivienda muy econó-  
mico, punto estratégico, por ausentarse. Di-  
rigirse: teléfono 5065.SE VENDE terreno 600 metros, centro po-  
blación. Dirigirse: Alimentación Molères.  
Ciboure. (Francia.)SE VENDE de ocasión coche "Panhar" 40  
caballos, propio para una camioneta. Garaje  
Constantino. Zabala, C.SE VENDE una cafetera 3 cuerpos, de hacer  
café, en 200 pesetas. Informarán: Bar Rive-  
ra en el Antiguo.TABLEROS contrachapeados. Aya, roble, nogal  
o eumé. Nuevos precios de competencia.  
Aizpúrua. Easo, 13. Teléfono 1-32-38.URGEN camareras, pinchas, cocinera res-  
taurant, grandes colocaciones; necesita para  
todo doncellas. Agencia B. Pastor.VENDO "auto" conducción interior, 5 asien-  
tos, nuevo, sin matrícula, 2 ruedas repuesto,  
perfecto estado. Calzada Eguia, 5, cochera.

## Almorranas - Ulceras - Varices

Curación radical por simple inyección in-  
dolora. — PROSTATITIS: Tratamiento cien-  
tífico, sin dolor ni operación. Curación de  
todas sus molestias. Exito garantizado en  
la forma que se deseé. — Angel de Garaizábal,  
médico. Clínica: Florida, 17. VITORIA.EXHALE UNA AT-  
MOSFERA PER-  
SONAL DIG-  
NA DE VD.:  
PERFU-  
MESE  
CON

ORGIA

MYRURGIA  
BARCELONACartelera de  
espectáculosFRONTON JAI-ALAI. — Grandes partidos de pe-  
lota para hoy, a las cuatro menos cuarto de  
la tarde. Primero (a pala), Chiquito de Ga-  
llarta, y Perce contra Amorebieta II y Quin-  
tana II; segundo (a remonte), Pasieguito y  
Zabaleta contra Echániz y Vega.FRONTON URUMEA. — Hoy, a las diez y media  
de la noche, dos interesantes partidos de  
pelota. Primero, a punta, Careaga y Uriarte  
contra Astigarraga y Trecet; segundo, a pa-  
la, Badiola y Pérez contra Zubeldia y Le-  
jona.GRAN CASINO. — A las cuatro de la tarde, gran  
festival infantil. A las siete y diez y media,  
cine-matógrafo y variétés. La magnífica pe-  
loula "Adios Juventud", por Carmen Bo-  
ni. Les Loups, los formidables guitarristas  
hawaianos. Laura de Santelmo, estrella del  
balle español. Restaurant de primer orden.  
Bar Vasco.GRAN KURSAAL. — Compañía del Teatro Infan-  
ta Isabel, de Madrid. A las 6:45, "Cuento de  
hadas"; a las 10:45, "El último lord". A las  
seis, té dansant. Orquesta argentina de Sal-  
vador Pizarro. Orquestina del R. C. de Al-  
zabardero. Debut de la pareja de baile Svens-  
son and Bredow. A las once, en el hall, Harry  
Fleming con sus blancos y negros. Desde las  
once y media en la Sala de Ex-  
posiciones campeonato femenino de greco-  
romana. Desde las doce, China Town, el me-  
jor dancing de Europa. Restaurant de pri-  
mer orden. Bar americano.TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de  
dramas y comedias de Margarita Xirgu. Fun-  
ciones para hoy: A las seis y media de la  
tarde y diez y media de la noche, "Mas  
fuerte que el amor", obra en cuatro actos.TEATRO DEL PRINCIPE. — Gran Compañía de  
comedias Díaz - Artigas. Funciones para hoy,  
viernes: A las seis de la tarde y a las diez  
y media de la noche, "Vidas cruzadas", ci-  
nedrama en dos partes (la primera en diez  
cuadros y la segunda en tres y un epílogo).PALACIO DE BELLAS ARTES. — Espectáculo  
variado. Tres atracciones: Liana Gracian,  
baillarina exótica; Celia Deza, artista de  
la canción, y Ramper, popular humorista.  
Funciones a las siete tarde y diez y media  
noche.SALÓN MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas  
para hoy a las seis menos cuarto, siete y  
media tarde y diez y media de la noche.  
"Revista Paramount 46" y la soberbia pro-  
ducción "El poder de una lágrima", 6 partes.TEATRO TRUEBA. — Sesiones de cinemató-  
grafo continuas de cinco a nueve y una se-  
sión a las diez y media noche: "Alas", ex-  
traordinaria producción en doce partes.TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Sesiones  
cinematográficas a las seis menos cuarto y  
siete y media y a las diez y media noche.  
"Pellirroja", graciosísima comedia en siete  
partes.CAMPOS ELISEOS :: MARTUTENE. — Nuevo  
centro de atracciones con campos para di-  
versos deportes: tenis, patín, etc. Todos los  
días laborables, té dansant de seis a nueve  
Restaurant por cubierto y a la carta, de una  
y media a tres.DANCING LA BOMBILLA (lujosamente refor-  
mado). — Todas las noches animadísimas  
fiestas de cabaret con el concurso de diez a  
quince simpáticas y bellas tangüistas regio-  
nales, semanalmente renovadas.TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes  
festivales de cabaret, actuando hermosas  
baillarinas de salón. Brillante orquestina.AQUARI M. — Interesantes colecciones de peces  
vivos del Cantábrico. Se recomienda su vi-  
sita al público. Al final del puerto, en el Pa-  
lacio del Mar.

ELLE  
JARDINIERE  
HENDAYE  
Proveedores de las  
personas de gusto.

Sus impermeables de lujo  
sus ropa de deporte y ciudad  
sus trajes y abrigos  
sus maillots para baño  
sus multiples creaciones  
LA CASA  
LA MAS ANTIGUA

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \* \*

RECINOS DE SUSCRIPCION  
En SAN SEBASTIÁN ó meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En GIBRÁZCOA: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN: BIBLIOGRÁFICA 7401

Creemos hallarnos en el caso de felicitar a las arcas municipales, pero de dar el pésame a otras cosas que para nosotros representan muchísimo más que el dinero. Vamos a ver si nos podemos explicar "en eutrapelia" pero de modo que se nos entienda.

Hace justamente quince días que el señor alcalde, juntamente con el señor primer teniente de alcalde, en una agradabilísima sobremesa, hablaban con varios periodistas, de que "eso de aparentar que se obedecen las órdenes que se reciben, pero que en realidad no se obedecen", no sólo ocurría en San Sebastián, sino que también ocurría en Constantinopla y en otra porción de lugares de otras naciones.

Se suscitó la conversación, a consecuencia de que la Avenida de la Libertad había desaparecido un banco, no de los financieros, sino de los que están a la disposición del público para que se siente y vea desfilar la procesión de automóviles.

La desaparición de aquel banco había revestido unos caracteres que, según las primeras autoridades municipales, éstas no podían consentir en manera alguna, tanto porque el principio de autoridad como su propio prestigio iban a quedar a los cuatro pies del banco desaparecido.

"Se han dada las órdenes oportunas—otras—para que ese banco sea colocado en el sitio donde estaba, o un poquito más apartado, en el plazo de 24 horas. Se ha impuesto una multa de setenta y cinco pesetas y se ha cominado con que esta multa se impondrá por cada día que transcurra sin que el banco desaparecido vuelva a aparecer donde estaba".

Aquel rasgo de energía en defensa del sacerdotal principio de autoridad, nos arrancó un caudoso elogio. ¡Qué es eso de que cada uno haga lo que buenamente le dé la gana? ¡En qué país vivimos? Y empujamos la péjola y con ella a guisa de "sepulcro de arráeles", dimos unos cuantos golpes de bombo, en honor del principio de autoridad.

Atara bien: creemos haber hecho el ridículo, pero nos consuela un poco la consideración de que el ridículo no ha sido exclusivamente nuestro... a no ser que las arcas municipales estén cobrando diariamente quinientos duros de multa por este solo concepto y se esté formando un fondo de reserva para poder ampliar la subvención al C. A. del T. y pueda disponer de algunos festeos para los que no tienen ni costumbre, ni dinero para ir a nuestros grandes centros de recreo.

"Se han dado las órdenes para que el banco sea colocado en el lugar que ocupaba, antes de las veinticuatro horas!"

"Caray, erray qué cosas pasan y no debían pasar!"

De ésto de las sustituciones del arbolado que se seca, ya habíamos oido hablar antes de ahora y no ciertamente con extremado elogio. Nosotros no condenamos, ni siquiera de vista, al menos que nosotros sepamos, al funcionario que tiene a su cargo los arbolados de la ciudad, pero no tenemos inconveniente en transmitirle la observación que se nos hace, y tenemos la se-

guridad de que si no es un "Don Cecilio Rodríguez, o el enemigo del árbol", atenderá lo que nos dice un distinguido miembro de la novísima Sociedad Protectora de Animales y Plantas.

"En San Sebastián se hace muy poca renovación del arbolado que se seca y en algunos lugares sería mejor hacer un desmochado, que el que continuase el arbolado como está.

"Las plantaciones que se hicieron frente a la estación de Bilbao—quiero decir estación de Amara—, están hechas una verdadera lástima y sería mucho mejor volver a dejar aquello como estaba. Que estaba mal, pero que ahora está peor".

Como por regla general, los funcionarios municipales tienen verdadero celo para el cumplimiento de sus deberes, nosotros tenemos la seguridad de que esta deficiencia comenzará a ser corregida en cuanto llegue la época propicia para ello. Porque para empezar a hachazos, siempre es tiempo.

■ ■ ■

"Anda; pues no somos pocos los que nos hemos fijado!"

El puente del Kursaal está lo suficientemente suelto, para que se nos aplique el mismo nombre que se aplica a los animalitos de la vista baja, a los que se les suele llamar "guarras".

Consta que no nos referimos a la limpieza de la pavimentación, que, como toda la ciudad, está como para dar ejemplo a la ciudad que más presume. Nos referimos a la suciedad de la pintura en las barandillas y recias columnas que dieron al puente el remoquete de "el seis de bastos".

Nosotros ya "nos hacemos cargo" de que vivieron muy malos tiempos para que la Sociedad Propietaria del Gran Kursaal, que será la obligada a la conservación y pintura del puente, "se meta en gastos", pero antes de que eso se ponga peor, era cosa de que el Ayuntamiento —si es que algún día tiene tiempo para ocuparse de algo!— se ocupe de tapar esta deficiencia, que no es de suponer sea una ruina.

■ ■ ■

Verdaderamente, es una lástima que no haya llegado la difusión en el servicio de aeroplanos, al punto de haber podido establecer ayer, día de la Virgen, un servicio regular de vuelos a muy poca altura sobre los tejados de la ciudad, para que todos esos "voceras", que fueran de aquí dicen que San Sebastián está desanimado, lo hubieran visto.

■ ■ ■

Y hubieran visto, que ni los bañistas cabían en la bahía de la Concha y se tenían que ir a bañar, mar adentro!

■ ■ ■

Y hubieran visto que los peatones teníamos que subirnos a los árboles, porque no nos dejaban sitio los automóviles!

■ ■ ■

Y hubieran visto el Ayuntamiento en corporación!

■ ■ ■

San Sebastián es único y como todo lo que está en la cuspide, recibe las piedras que tiran los envidiosos.

■ ■ ■

Peró las rechaza la coraza de su indiferencia y de su olímpico desdén.

■ ■ ■

¡Nosotros, somos nosotros! ¡Qué pasa!

GORROCHA.

## Brillante velada La fiesta de anoche en el Círculo Mercantil

Constituyó un nuevo éxito para el Círculo Mercantil la fiesta celebrada anoche.

El hermoso salón de fiestas presentaba un aspecto deslumbrador con su espléndida iluminación.

Dominaba no solo por su belleza sino por el número, el elemento femenino, joven y elegante, viéndose en el salón un sin número de forasteros y en cuyo honor se celebraba la fiesta, socios de otras entidades con las que el Mercantil tiene establecido el derecho de reciprocidad.

La orquestina Pittsburg-Jazz-band, encargada de amenizar la fiesta realizó su cometido maravillosamente, siendo aplaudidísima.

Hubo un sorteo de dos artísticos objetos, con que se obsequiaba a las distinguidas señoritas que con su presencia dieron a la reunión una nota de gran distinción. Resultaron premiados los números 114 y 133.

En resumen resultó una fiesta de la que todos quedaron en extremo complacidos, pidiendo la concurrencia se repita el próximo domingo, a lo que la Junta Directiva accedió gustosamente, siendo muy felicitada por el éxito de sus organizaciones.

## De Arte

### Una gran Exposición de pintores españoles

El Ateneo de Logroño tuvo una feliz iniciativa: la de organizar una exposición de cuadros debidos a firmas ilustres en la pintura española y ha sido el Ateneo santanderino el que primero ha acogido tal valiosísima colección de obras, exponiéndolas con todos los honores. El éxito más lisonjero ha coronado la primera exhibición de la que pudiéramos llamar exposición rotaria.

Los organizadores se han puesto al habla con el Ateneo Guipuzcoano, que no podía menos de aceptar la bellísima idea y nuestro Ateneo ha encontrado, a la vez, en la Comisión de Fiestas y Certámenes del C. A. T. un entusiasta colaborador. Gracias a estas asistencias, podremos admirar en San Sebastián la excepcional colección de obras de firmas tan prestigiosas como Piñazo, Chicharro, Prieto, Baroja, Espina, Domingo, Aguado, Blanco Recio, Llasera, Navarro, Colón, Verdugo, Hidalgo de Caviedes, Pascual, Jiménez, Puig Perucho, Moisés, Palencia, etc.

Pero a ellos se unirán los artistas vascos. Así la Exposición tendrá para nosotros un doble interés.

Se trata de abrirla al público en el Casino, a principios de la semana que viene.

## San Sebastián hace 30 años

16 AGOSTO 1899—La actuación de Lucrecia Arana en el teatro Principal había causado un verdadero alboroto. El público arrebataba las localidades y en todas las secciones aparecía el cartelito de "no hay billetes". Aquella noche pusieron en escena "La buena sombra", "La viejecita", que con la intervención de Lucrecia Arana pareció nueva, y "Gigantes y cabezudos", también por la Arana. El maestro Caballero dirigió la orquesta en estos dos óbras. Se estaba organizando un banquete a don Miguel Echegaray y al maestro Caballero, autores de "Gigantes y cabezudos". El presidente del Consejo, señor Silvela, puso a la firma un decreto con la destitución del gobernador de Badaoz y se despidió de la reina. Luego recibió una comisión de la Cámara de Comercio, compuesta de los señores Larrañaga y Echeverría (don Feliciano), que fueron a hablarle de la Asamblea de Cámaras de Comercio de toda España, que se proyectaba celebrar en San Sebastián. Como no se trataba de ningún acto político que podía traer alteraciones del orden público, el presidente accedió a su autorización. Probablemente se celebraría en el mes de septiembre.

El expreso de Madrid salió con una hora de retraso, a causa de que había más viajeros que plazas disponibles. Hubo una bronca más que regular, que solucionó el propio señor Silvela, que mandó habilitar para viajeros el tren de Obras Públicas en que regresaba a Madrid. En dicho tren marchó a Gijón, Guerita, que también hizo declaraciones. Dijo que a los militares no les gustaban los toreros que le nitan con el alma en un hilo y que por eso los preferidos eran El Fuentes y Mazarrón. A consecuencia del pánico que produjo un movimiento trepidante de la pasarela de hierro que cruzaba la estación para ir a la plaza de toros, se hizo una revisión y el ingeniero dijo que se hallaba en perfecto estado. Sin embargo, hubo muchos que juraron no volver a pasar por ella.

Por haber estado toda la mañana llorando, suspendió hasta el día siguiente la bocerrada de convite en la que había de debutar el bocerrista Manuel Mejías (Bienvenida).

## Movimiento obrero

### LA FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Hoy viernes, a las nueve menos cuarto de la noche, celebrará reunión plenaria la Federación.

Dada la importancia de los asuntos a tratar que figuran en el orden del día, se encarece la más puntual asistencia de todos los delegados.

## ESTAMPAS GUIPUZCOANAS



Un aspecto de la villa de Orio, por LAGARDE